

VDO TPMS Pro

Manuale utente

40/2019 – IT



REVISIONE DEL MANUALE UTENTE DI VDO TPMS Pro

Lavoriamo continuamente al miglioramento dei nostri prodotti. Per questo motivo le informazioni contenute nel presente manuale utente, il dispositivo e le specifiche tecniche potrebbero subire variazioni senza alcun preavviso.

<u>Edizione / Revisione</u>	<u>Riferimento</u>	<u>Data</u> (settimana/anno)	<u>Capitoli aggiornati</u>
Prima edizione	UM-366EVB-F	39/2014	Versione europea VDO
Seconda edizione	UM-366EVD-F	38/2016	Evoluzione del firmware a DV1-16
Terza edizione	UM-DV1-30-11	40/2019	Evoluzione del firmware a DV1-30

SOMMARIO

VDO TPMS PRO	3
1. SPECIFICHE	3
2. IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA	4
3. AVVERTENZA.....	5
4. TASTI FUNZIONE.....	6
5. ACCENSIONE	8
6. ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO	9
UTILIZZO DEL VDO TPMS PRO	10
1. CONTROLLO DEI SENSORI	10
2. MANUTENZIONE TPMS	20
3. PROGRAMMAZIONE DI UN SENSORE VUOTO.....	33
4. FUNZIONE CERCA	48
5. STORICO	52
6. IMPOSTAZIONI	54
7. TRAINING	66
MANOMETRO PER LA MISURAZIONE DELLO SPESSORE DEL BATTISTRADA (TTD).....	67
VARIE	71
1. RICARICA.....	71
2. STAMPA INFO TPMS.....	72
3. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	73
4. AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE DEL DISPOSITIVO	74
5. GARANZIA	76
6. PRECAUZIONI DI SICUREZZA.....	77
7. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE.....	79
8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ FCC.....	79
9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ RCM	79
10. RICICLO	79

VDO TPMS PRO

1. SPECIFICHE

Tipo di batteria:	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Durata della batteria:	Circa 1000 attivazioni per ciclo di carica completa.
Dimensioni (max L, I, P):	20,0 cm x 12,0 cm x 4,0 cm
Materiale della custodia:	Materiale ABS ad alta resistenza.
Risposta in frequenza:	Principali frequenze: 315 MHz e 433,92 MHz (supporto frequenze più specifiche).
Indicazione batteria scarica:	Display LCD con barra grafica.
Peso:	Circa 0,9 kg.
Temperature:	Funzionamento: da -20 °C a +45 °C. Conservazione: da -20 °C a +45 °C.



Contenuto del prodotto:

- Dispositivo VDO TPMS Pro
- Cavo OBDII
- Cavo dati USB
- Caricabatterie
- Adattatore Regno Unito per caricabatterie
- Istruzioni di avvio rapido
- Manuale utente e CD
- Custodia per il trasporto

Accessori opzionali:

- Manometro per la misurazione dello spessore del battistrada
- Alloggiamento di espansione
- Stampante termica

2. IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Conservare le presenti istruzioni in un luogo sicuro. Conservare per riferimento futuro.

Dispositivo conforme a:

- Parte 15 delle norme FCC
- Norme CE/CEM
- Norme RoHS

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

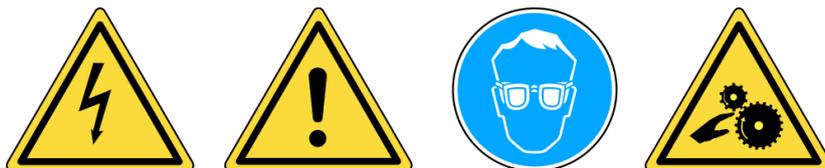
- (1) questo dispositivo non causa interferenze dannose e
- (2) questo dispositivo può essere interessato da qualsiasi tipo di interferenza, comprese quelle che potrebbero causare un malfunzionamento.

ATTENZIONE: questo prodotto emette onde elettromagnetiche generate elettronicamente che possono interferire con il funzionamento in sicurezza dei pacemaker.

I portatori di pacemaker non devono utilizzare questo prodotto



ATTENZIONE:



Indossare occhiali di sicurezza (operatore e altre persone presenti nell'area).

Leggere le istruzioni prima dell'uso.

Non utilizzare con circuiti elettrici attivi.

Pericolo di impigliamento.

Leggere le sezioni relative alla garanzia, alle informazioni sulla sicurezza e al riciclo di questo prodotto contenute nelle ultime pagine del presente manuale.

3. AVVERTENZA

LEGGERE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO

Il sistema di controllo della pressione pneumatici (TPM) è stato progettato per essere duraturo, sicuro e affidabile, quando usato correttamente.

Tutti i dispositivi VDO TPMS sono destinati a essere utilizzati solo da personale qualificato e da tecnici automobilistici addestrati, in un laboratorio o in un'officina di meccanica leggera.

Leggere le istruzioni riportate di seguito prima di utilizzare il dispositivo. Rispettare sempre le istruzioni di sicurezza. In caso di domande relative alla sicurezza di questo dispositivo, contattare il rivenditore locale.

1. Leggere tutte le istruzioni

Rispettare le avvertenze relative al dispositivo contenute nel presente manuale. Rispettare le istruzioni di funzionamento.

2. Conservare le presenti istruzioni in un luogo sicuro

Le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere conservate per futuro riferimento.

3. Rispettare le avvertenze

Indossare occhiali di sicurezza. Gli operatori e le altre persone presenti nell'area devono leggere le istruzioni prima dell'uso. Non utilizzare con circuiti elettrici attivi. Pericolo di impigliamento.

4. Pulizia

Utilizzare un panno morbido e asciutto o, se necessario, un panno leggermente umido per pulire il dispositivo. Non utilizzare solventi chimici aggressivi quali acetone, diluente, detergente per freni, alcool, ecc., in quanto potrebbero danneggiare il dispositivo.

5. Acqua e umidità

Non utilizzare il dispositivo se vi è il rischio di contatto o immersione in acqua o altro liquido. Non versare liquidi di alcun tipo sul dispositivo.

6. Conservazione

Non utilizzare o conservare il dispositivo in un luogo esposto alla luce diretta del sole o a eccessiva umidità.

7. Utilizzo

Per ridurre il rischio di incendi, non utilizzare il dispositivo in prossimità di contenitori aperti o liquidi infiammabili. Non utilizzare se vi è il rischio di esposizione a gas o vapori infiammabili. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore. Non utilizzare il dispositivo senza il coperchio del vano batterie.

4. TASTI FUNZIONE

	Power ON/OFF (Accensione/Spegnimento)		Sensore di test o sensore trigger
	Confermare, passare al menu successivo		Annullare, tornare al menu precedente
	Navigare "Su"		Navigare "Giù"
	Navigare "A sinistra"		Navigare "A destra"



4.1. ICONE DELLA BARRA DI STATO (IN ALTO SULLO SCHERMO)

La barra di stato si trova in alto a destra sullo schermo e mostra lo stato del dispositivo.

-  Il dispositivo è collegato alla porta USB.
-  Il modulo OBD-II è collegato al dispositivo.
-  Il dispositivo sta cercando una connessione Wifi (icona animata).
-  Il dispositivo è connesso tramite Wifi a WebTPM.
-  La scheda SD è inserita.
-  Stato della batteria.
-  L'accessorio opzionale Manometro per la misurazione dello spessore del battistrada è collegato al dispositivo.

4.1. ICONE DELLA BARRA DELLE AZIONI (IN BASSO SULLO SCHERMO)

La barra delle azioni si trova in basso sullo schermo e mostra le varie azioni disponibili a seconda del contesto in cui viene utilizzato il dispositivo.

-  Tornare alla schermata Home.
-  Inviare i dati del sensore all'unità di controllo elettronico (ECU).
-  Eliminare i dati dai sensori visualizzati.
-  Modificare / aggiungere informazioni al task attuale.
-  Clonare i sensori.
-  Salvare i dati del veicolo nella cronologia del dispositivo.
-  Visualizzare la schermata del manometro per la misurazione dello spessore del battistrada (TTD).
-  Tornare alla schermata dei dati del veicolo.
-  Stampare le informazioni del sensore visualizzate nella schermata.

5. ACCENSIONE

Premere il pulsante  per accendere il dispositivo.

Il dispositivo visualizza la schermata di avvio.

VDO

Attendere qualche secondo: verrà visualizzato il menu principale.

Il dispositivo è pronto a funzionare.



Per spegnere il dispositivo, tenere premuto il pulsante  (circa 3 secondi).

6. ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

6.1. PRESENTAZIONE DEL DISPOSITIVO TPMS

Legge e fornisce diagnosi per i sensori TPMS, ripristina l'ECU TPMS del veicolo tramite l'interfaccia OBD-II e trasferisce all'ECU gli ID dei sensori.



Nota: su alcuni veicoli, qualora questi si trovino in "modalità apprendimento", è previsto che il veicolo confermi che il sensore TPMS ha comunicato con il sistema TPMS tramite una serie di avvisi acustici.

Procedura di assistenza

Sezione 1.0: Lettura del test del sensore

Prima di riparare gli pneumatici/ruote, attivare ciascuno dei sensori del veicolo utilizzando il dispositivo VDO TPMS al fine di verificarne il corretto funzionamento.



In questo modo sarà possibile eliminare qualsiasi dubbio sulle corrette condizioni operative e permettere la sostituzione preventiva di eventuali sensori danneggiati o difettosi. Questa procedura non modificherà i settaggi del veicolo perché il veicolo deve ancora essere messo in modalità apprendimento. Questa procedura non ha alcun effetto sui settaggi TPMS del veicolo.

Nota: nel caso in cui i sensori non inviino informazioni al dispositivo TPMS, fare riferimento alla sezione Risoluzione dei problemi del presente manuale.

Eseguire la manutenzione della ruota o dello pneumatico.

Per i veicoli che necessitano di acquisizione, si rimanda alla Sezione 2.0

Sezione 2.0: Acquisizione dei sensori TPMS

In base a Marca-Modello-Anno del veicolo, il dispositivo informa sulla procedura di acquisizione necessaria: procedura di acquisizione automatica, manuale o OBDII.

Per le procedure di acquisizione manuale e OBDII seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo del dispositivo. Vedere il paragrafo 2 "Manutenzione TPMS" per maggiori informazioni.



Per i veicoli con procedura di acquisizione automatica, in cui il sistema TPMS viene ripristinato automaticamente durante la guida, si raccomanda di attivare un'ultima volta ciascun sensore delle ruote per accertarne il corretto funzionamento.

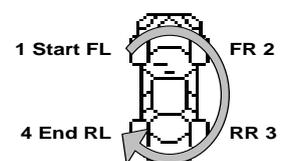


Fig. 1

UTILIZZO DEL VDO TPMS PRO

IMPORTANTE:

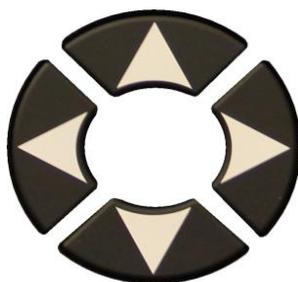
Le informazioni specifiche sul veicolo contenute nel presente manuale sono utilizzate a titolo di esempio e non possono sostituire le istruzioni specifiche relative alle diverse marche e modelli. Quando si utilizzano le varie funzioni del dispositivo VDO TPMS, è importante fare riferimento alle istruzioni sullo schermo e/o alle informazioni contenute nel manuale del veicolo.

Nota: per una migliore lettura dei sensori TPMS, posizionare il dispositivo accanto al lato dello pneumatico, appena sopra il sensore.



1. CONTROLLO DEI SENSORI

Questa funzione legge tutti i sensori del veicolo e riprogramma gli ID dell'ECU utilizzando la porta OBD (connettore OBD).



= Avanti

1.1. MODALITÀ DI SELEZIONE MARCA, MODELLO, ANNO DEL VEICOLO

La prima volta che si utilizza il dispositivo è necessario inserire marca, modello e anno del veicolo, manualmente o utilizzando il codice a barre che rappresenta il VIN (numero di serie) del veicolo.

Nota: la lettura del VIN (codice a barre con il numero di serie del veicolo) è disponibile solamente in America.

The diagram shows two curved arrows pointing left and right. To the right is a screenshot of the 'SELEZIONE MMY' screen. It features two main options: 'Manuale' (Manual) with a car icon and a mouse cursor, and 'Scan. tel.' (Scan VIN) with a car icon and a barcode. Below the screen is a button labeled 'OK' with the text '= Proseguire' (Continue). At the bottom of the screen, it says 'PREMERE OK PER INSERIRE ID VEICOLO' (Press OK to enter vehicle ID).

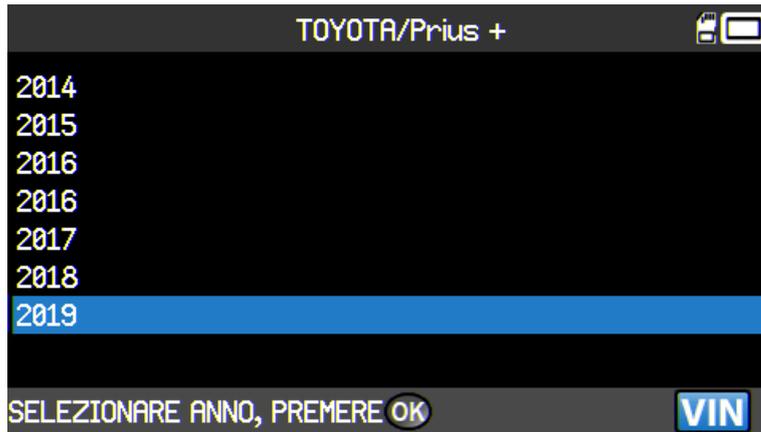
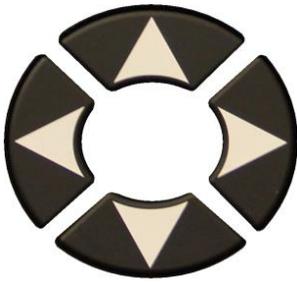
1.2. SELEZIONE DEL PRODUTTORE

The diagram shows a circular navigation pad with four arrows pointing up, down, left, and right. To the right is a screenshot of the 'SELEZIONE VEICOLO' (Vehicle Selection) screen. It displays a list of car brands in three columns: ABARTH, ALFA ROMEO, ALPINA AUTOMONI., ALPINE, ASTON MARTIN, AUDI, BENTLEY MOTORS, BMW MOTORCYCLE, BMW, CADILLAC, CHEVROLET, CHRYSLER, CITROEN, CUPRA, DACIA, DAEWOO, DODGE, DS AUTOMOBILES, FERRARI, FIAT, FISKER AUTOMOTI., FORD, GENESIS, and GMC. The 'ABARTH' brand is highlighted. Below the screen is a button labeled 'OK' with the text '= Avanti' (Next) and another button labeled 'C' with the text '= Indietro' (Back). At the bottom of the screen, it says 'SELEZIONARE MARCA, PREMERE OK' (Select brand, press OK).

1.3. SELEZIONE DEL MODELLO DI VEICOLO

The diagram shows a circular navigation pad with four arrows pointing up, down, left, and right. To the right is a screenshot of the 'TOYOTA' screen. It displays a list of Toyota models in three columns: Alphard, Auris, Auris T. Sports, Avensis, AYGO, Camry (XV50), Camry (XV70), C-HR, Corolla, Fortuner, GT86, HiAce, Hilux, Highlander, iQ, Land Cruiser, Land Cruiser 200, Land Cruiser Pr., Mirai, Prius 3, Prius 4, Prius +, Proace, and Proace 2. The 'Prius +' model is highlighted. Below the screen is a button labeled 'OK' with the text '= Avanti' (Next) and another button labeled 'C' with the text '= Indietro' (Back). At the bottom of the screen, it says 'SELEZIONARE MODELLO, PREMERE OK' (Select model, press OK).

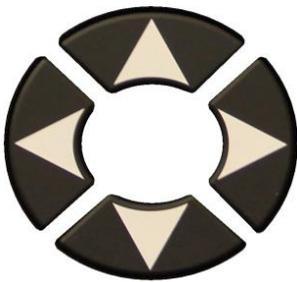
1.4. SELEZIONE DELL'ANNO



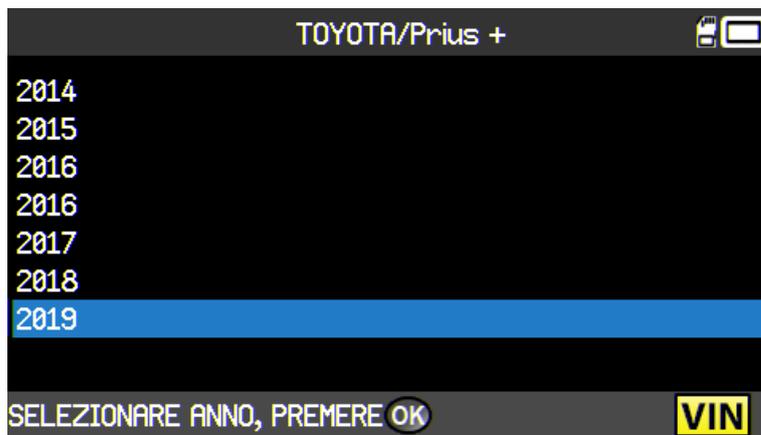
= Avanti



= Indietro



Se non si conosce l'anno, selezionare il pulsante **VIN**.

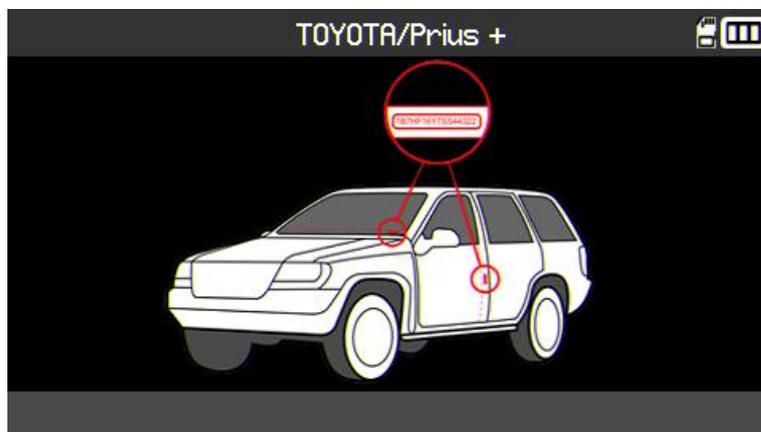


= Avanti



= Indietro

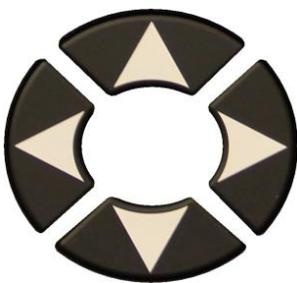
La schermata successiva mostra le varie posizioni in cui si può trovare l'identificazione VIN del veicolo.



= Avanti



= Indietro



Identificare il 10° carattere del codice VIN e inserirlo.



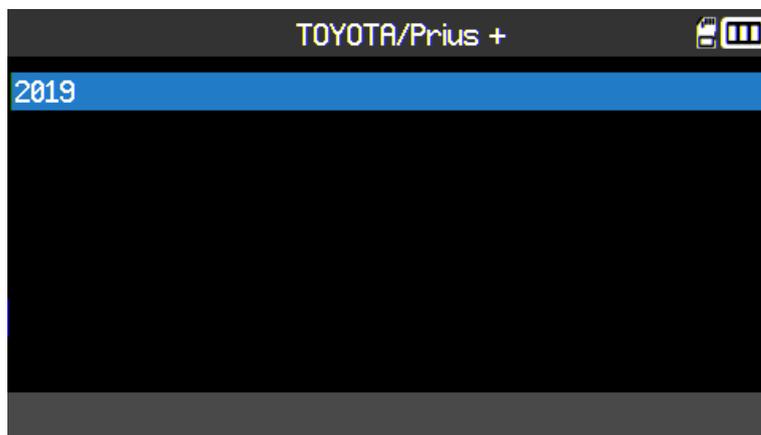
= Avanti

Confermare
l'inserimento. 




= Avanti

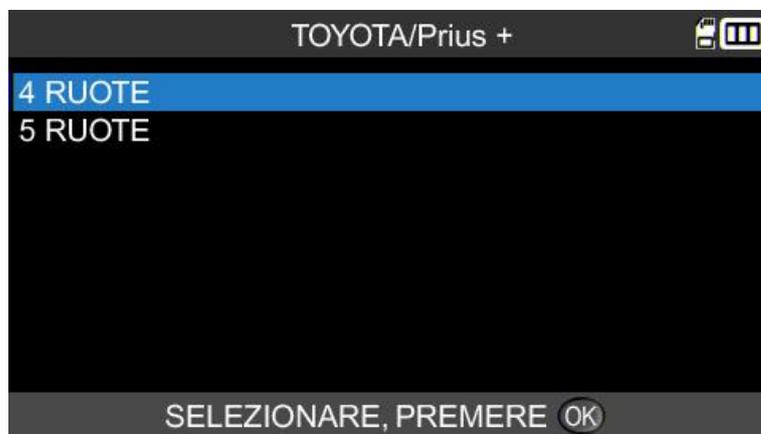
Il dispositivo conferma
l'anno del veicolo.




= Avanti

= Indietro

Su alcuni veicoli, il
dispositivo chiederà di
confermare il numero di
ruote dotate di sensori
TPMS.

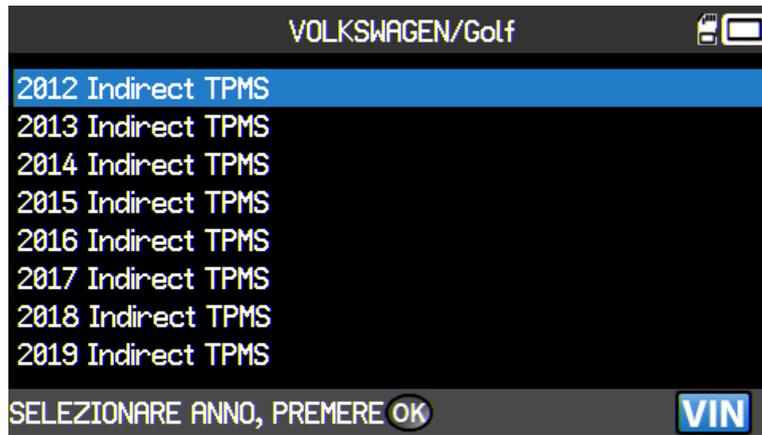
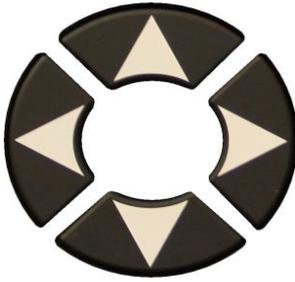



= Avanti

= Indietro

1.5. CASO SPECIFICO DI VEICOLI DOTATI DI TPMS INDIRETTO

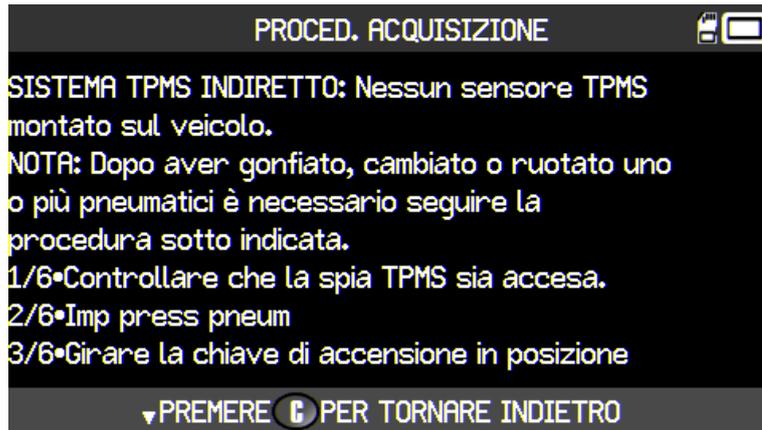
Anche i veicoli dotati di un sistema TPMS indiretto (ovvero senza sensore negli pneumatici) sono inclusi nel database del dispositivo TPMS. Ecco le procedure di acquisizione specifiche per questi veicoli.



= Avanti

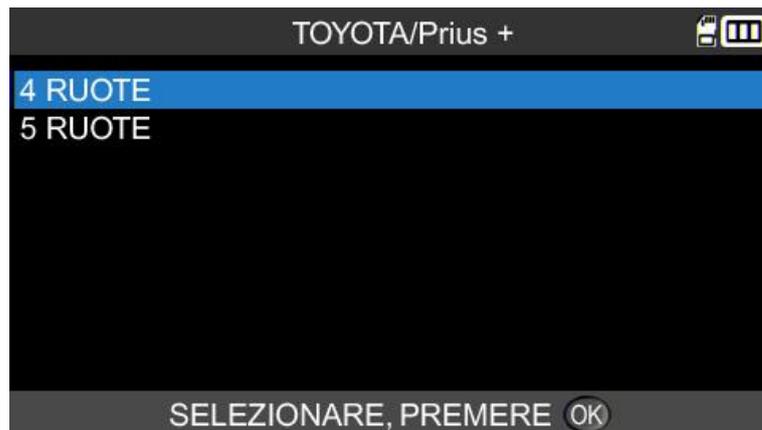


= Indietro



1.6. CASO SPECIFICO DI VEICOLI DOTATI DI 5 SENSORI TPMS

Alcuni veicoli sono dotati di 5 sensori TPMS (4 per le ruote + 1 per la ruota di scorta). In questo caso è necessario inserire questa informazione nel dispositivo TPMS quando viene richiesta.



= Avanti



= Indietro

1.7. LETTURA DEL SENSORE TPMS

Il dispositivo è pronto a leggere il sensore.



Usare le frecce per cambiare ruota.



Premere per attivare il sensore

Il dispositivo si attiva e legge il sensore.

AS
(anteriore sinistro)



Pass

Il dispositivo si attiva e legge il primo sensore.

= Avanti = Indietro e cancellare i risultati.

AD
(anteriore destro)

PD
(posteriore destro)

PS
(posteriore sinistro)



Pass

Pass

Pass

= Avanti = Indietro e cancellare i risultati.



Fail

Il dispositivo non ha rilevato un sensore, riprovare.



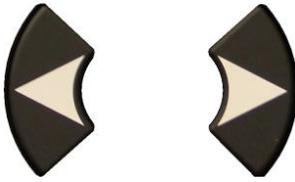
1.8. RIPROGRAMMAZIONE DELL'UNITÀ DI CONTROLLO ELETTRONICO (ECU) UTILIZZANDO IL MODULO OBD-II

Una volta che gli identificativi di tutti i sensori sono stati letti e visualizzati sullo schermo, collegare il modulo **OBD-II** al dispositivo. Sullo schermo verrà visualizzata l'icona **OBD-II** per confermare la connessione al modulo.

Collegare quindi il modulo **OBD-II** al connettore **OBD-II** presente sul veicolo e girare la chiave di accensione.



Il dispositivo chiede di confermare prima di proseguire.



Selezionare 



= Avanti



= Indietro

Nota: mantenere il motore spento ma portare la **chiave in posizione di accensione**.



= Avanti



= Indietro

Premere la freccia di destra per visualizzare i veicoli con guida a destra



= Avanti



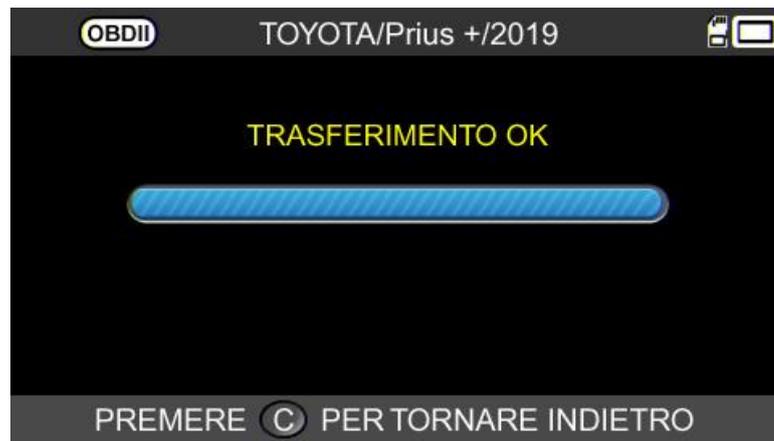
= Indietro

Premere la freccia di sinistra per tornare ai veicoli con guida a sinistra.



Il trasferimento ha inizio. Appariranno brevemente i seguenti messaggi.

CONNESSO
TRASFERIMENTO OK
VERIFICA OK
TRASFER. RIUSCITO



Il trasferimento di informazioni al computer di bordo è riuscito. Il modulo **OBD-II** può essere scollegato dal connettore **OBD-II** presente sul veicolo.

1.8.1. Errori OBD-II: descrizione e risoluzione

In caso di errore, verificare prima di tutto che il logo **OBDII** sia visualizzato correttamente in alto a sinistra sullo schermo del dispositivo. Questo significa che il dispositivo TPMS è connesso correttamente al modulo. In caso contrario, provare a **scollegare e ricollegare il modulo**. È anche possibile provare a **riavviare** il dispositivo TPMS (spegnere e riaccendere nuovamente).

Se il **LED** del modulo OBD-II è **rosso** e lampeggiante, scollegare il modulo sia dal veicolo che dal dispositivo TPMS e dopo qualche secondo ricollegarlo solamente al TPMS. Il modulo dovrebbe ora funzionare normalmente e il LED dovrebbe essere **verde** e lampeggiare circa una volta al secondo.

Se viene visualizzato il messaggio "**Verifica connessione / Accensione On**":

- Controllare che il modulo OBD-II sia collegato correttamente al veicolo.
- Controllare che la chiave di accensione sia in posizione I (accesa, motore spento).

Se i due punti precedenti sono OK, controllare la tensione della batteria. La batteria del veicolo deve avere una carica sufficiente a riprogrammare il sistema TPMS.

Controllare che sul dispositivo TPMS sia installata l'ultima versione del software. Per farlo, utilizzare il software WebTPM per aggiornare il dispositivo. Vedere la sezione specifica su WebTPM in questa guida.

Controllare che la diagnosi del veicolo non offra una modalità di acquisizione alternativa (acquisizione automatica o manuale).

1.9. PERSONALIZZAZIONE E SALVATAGGIO DEI DATI DEL VEICOLO

Questa funzione permette di personalizzare e salvare i dati raccolti durante la diagnosi del veicolo. È possibile inserire e salvare il nome del cliente, il numero di registrazione, il numero di serie (VIN) e il chilometraggio. Tali informazioni possono anche essere stampate utilizzando la stampante opzionale



Selezionare il pulsante



di modifica

	ID	Bar	MHz	°C	BAT
LF	927A90	2,57	433	15	OK
RF	927AED	2,54	433	13	OK
RR	927AA9	2,55	433	14	OK
LR	927AA4	2,58	433	15	OK



= Avanti



= Indietro

Viene visualizzata la schermata di inserimento.



Premere per modificare i campi.

CLIENTE:

TARGA #:

TELAIO #:

KILOMETRAGGIO:



= Avanti



= Indietro



Usare il pulsante di direzione per selezionare il carattere.

CLIENTE

QWERTY keyboard interface for character selection.



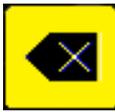
= per confermare il carattere



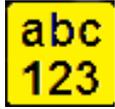
= Indietro



Per confermare i dati inseriti in un campo.



Per cancellare l'ultimo carattere.



Per cambiare la tastiera selezionando minuscolo, caratteri numerici e maiuscolo.

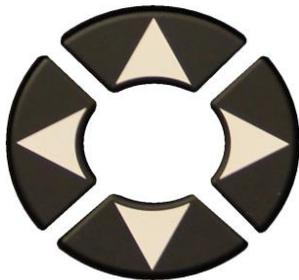


Per navigare a sinistra e a destra nel campo.



Spazio.

Una volta completati i campi viene visualizzata la schermata seguente (non è necessario completare tutti i campi):



per selezionare il campo
o l'icona.

INFO CLIENTE	
CLIENTE	JOHN SMITH
TARGA #	AB-357-CD
TELAIO #	JT13699E058963135
STORICO	57865



= Avanti



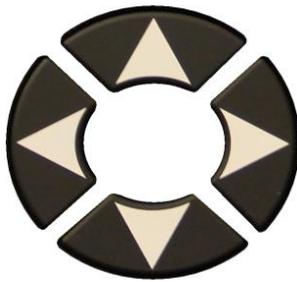
= Indietro

Questa informazione è particolarmente utile quando si usa la funzione di ricerca del dispositivo TPMS. Vedere la sezione "**Menu di ricerca**".

2. MANUTENZIONE TPMS



Questo menu serve alla manutenzione dei sensori e a varie altre funzioni, come ad esempio: procedure di acquisizione ECU, lettura codice DTC, test chiave RF, ricerca di riferimenti delle parti e aiuto.

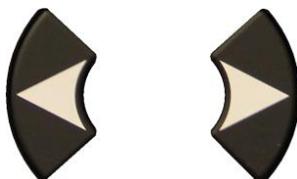


= Avanti

2.1. MODALITÀ DI SELEZIONE MARCA, MODELLO, ANNO DEL VEICOLO

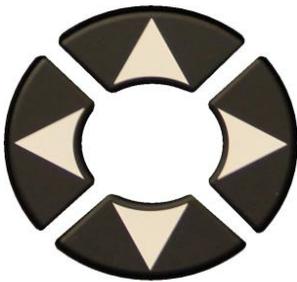
Inserire marca, modello e anno del veicolo, manualmente o utilizzando il codice a barre corrispondente al VIN del veicolo.

Nota: la lettura del VIN (codice a barre con il numero di serie del veicolo) è disponibile solamente in America.



= Proseguire

2.2. SELEZIONE DEL PRODUTTORE



Scorrere per selezionare il produttore.

SELEZIONE VEICOLO

ABRRTH	BMW	DODGE
ALFA ROMEO	CADILLAC	DS AUTOMOBILES
ALPINA AUTOMOBIL.	CHEVROLET	FERRARI
ALPINE	CHRYSLER	FIAT
ASTON MARTIN	CITROEN	FISKER AUTOMOTI.
AUDI	CUPRA	FORD
BENTLEY MOTORS	DACIA	GENESIS
BMW MOTORCYCLE	DREWOO	GMC

SELEZIONARE MARCA, PREMERE **OK**

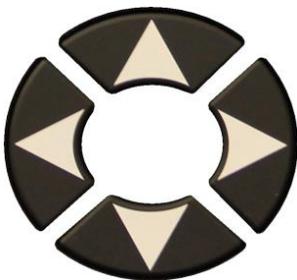


= Avanti



= Indietro

2.3. SELEZIONE DEL MODELLO DI VEICOLO



Scorrere per selezionare il veicolo.

TOYOTA

Alphard	Corolla	Land Cruiser 200
Auris	Fortuner	Land Cruiser Pr.
Auris T. Sports	GT86	Mirai
Avensis	HiAce	Prius 3
AYGO	Hilux	Prius 4
Camry (XV50)	Highlander	Prius +
Camry (XV70)	iQ	Proace
C-HR	Land Cruiser	Proace 2

SELEZIONARE MODELLO, PREMERE **OK**

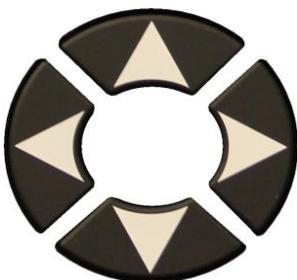


= Avanti



= Indietro

2.4. SELEZIONE DELL'ANNO



Scorrere per selezionare l'anno.

TOYOTA/Prius +

- 2014
- 2015
- 2016
- 2016
- 2017
- 2018
- 2019

SELEZIONARE ANNO, PREMERE **OK**

VIN



= Avanti

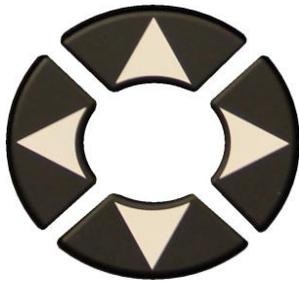


= Indietro

2.5. SELEZIONE DI UN SERVIZIO

Sono disponibili i seguenti servizi:

- Procedure di acquisizione,
- Lettura del codice DTC,
- Ricerca pezzi di ricambio,
- Test chiave RF,
- Aiuto.



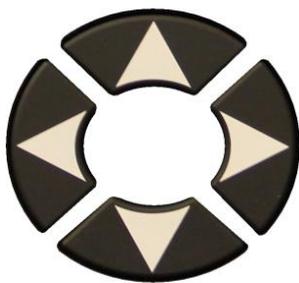
= Avanti



= Indietro

2.5.1. Acquisizione OBD-II

Questo menu illustra la procedura da seguire per acquisire i nuovi sensori nel veicolo.

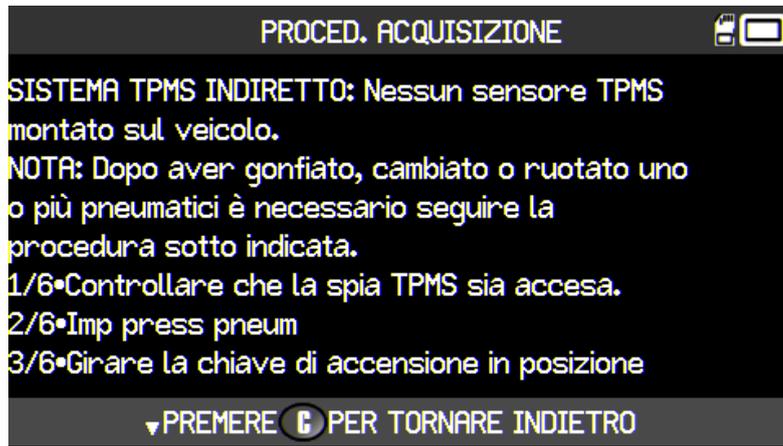


= Avanti



= Indietro

Seguire le istruzioni sullo schermo.



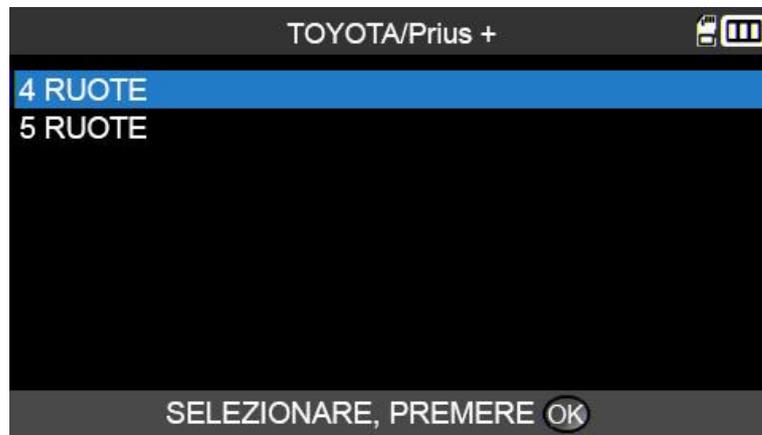
= Avanti



= Indietro

2.5.1. 1) Selezionare il numero di ruote

Per i veicoli che lo richiedono, inserire il numero di ruote dotate di sensori TPMS.



= Avanti



= Indietro

2.5.1. 2) Leggere il sensore

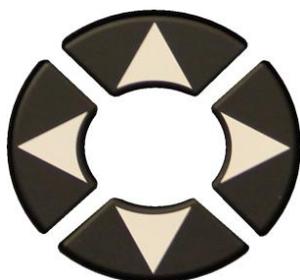
Il dispositivo è pronto a leggere il sensore.



Premere



per attivare il sensore



Una volta letti tutti i sensori, selezionare l'icona



TOYOTA/Prius +/2019

Premere per attivare sensore

	ID	Bar	MHz	°C	BAT
AS	927A90	2,57	433	15	OK
AD	927AED	2,54	433	13	OK
PD	927AA9	2,55	433	14	OK
PS	927AA4	2,58	433	15	OK



= Avanti



= Indietro



Selezionare il modello di sensore programmabile scelto.

SCEGLI SENSORI PROGRAMMABILI

ALCAR by Schrader	MOBILETRON Combi
ALLIGATOR Sens.it	MOBILETRON Universal
EU-Pro/T-Pro/Hybrid	ORANGE DirectFit EU
Huf IntelliSens ECS	ORANGE Universal EU
Huf IntelliSens UVS	ProSens
ITALMATIC Italsensor	SCHRADER EZ-sensor
KW Sensor	UniSens by repstar
MAX T.O.T.A.L GEN2 Sensor	VDO REDi sensor



= Avanti



= Indietro

Se necessario, il dispositivo TPMS visualizzerà il tipo/modello di sensore programmabile compatibile con il veicolo selezionato.

TOYOTA/Prius +/2019

Use EZ 1.0 (1000 / 2000 / 2020) or EZ 2.0 (1210 / 2200 / 2210)

PREMERE PER CONTINUARE



= Avanti



= Indietro



TOYOTA/Prius +/2019

	ID	STATO
AS	1D38BBC	COPIARE
AD	1D674CD	COPIARE
PD	1D1F5E0	COPIARE
PS	1D794A3	COPIARE

Premi per copiare ID sensore

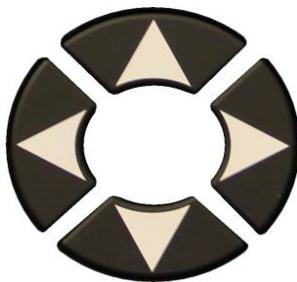
Premere per copiare il nuovo sensore

Eseguire l'operazione "COPIA ID SENSORE".

2.5.1. Lettura dei codici di errore DTC del TPMS

DTC = Codici diagnostici di guasto (Diagnostic Trouble Codes).

Questa funzione permette di leggere i codici di errore del TPMS ed è disponibile per le seguenti marche: Acura, Honda, Hyundai, Infiniti, Kia, Lexus, Mitsubishi, Nissan, Subaru e Toyota.



ASSISTENZA TPMS

Acquisiz.	Acquisiz.	TPM DTC	Sblocca ECU
Chiave avv.	Specifiche	Aiuto	

PREMERE PER INIZIARE ATTIVITÀ

OK
= Avanti

C
= Indietro

Nota: mantenere il motore spento.

Premere la freccia di destra per visualizzare i veicoli con guida a destra



Premere la freccia di sinistra per tornare ai veicoli con guida a sinistra.



= Avanti



= Indietro

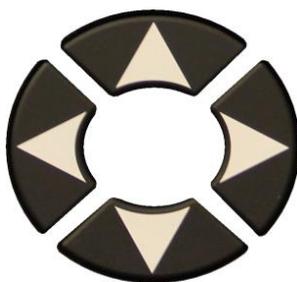
Collegare il modulo **OBD-II** alla porta **OBD-II** presente sul veicolo e girare la chiave di accensione.

I codici di errore verranno quindi visualizzati sullo schermo.



2.5.2. Sblocco ECU TPMS

Disponibile solamente per i veicoli Toyota e Lexus, la funzione Sblocca ECU TPMS permette di ripristinare il sistema TPMS del veicolo. Una volta inviata l'istruzione al sistema, il dispositivo TPMS torna automaticamente alla schermata "Manutenzione TPMS".



= Avanti



= Indietro

La schermata visualizza la posizione della presa OBD-II.

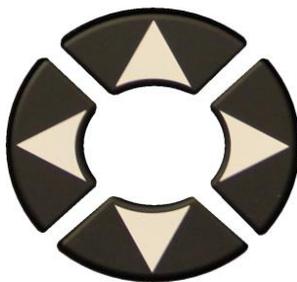


OK =
Ripristino sistema TPMS.

2.5.3. Chiave a distanza



Questo menu testa l'intensità del segnale di frequenza radio (RF) della chiave a distanza.



OK
= Avanti

G
= Indietro

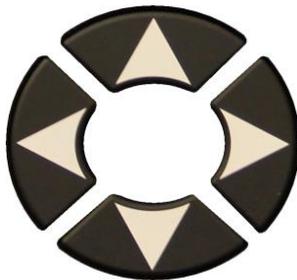
A seconda della marca e del modello del veicolo, il dispositivo può chiedere di selezionare la frequenza di comunicazione per il telecomando da testare.



= Avanti



= Indietro



Seguire le istruzioni sullo schermo.



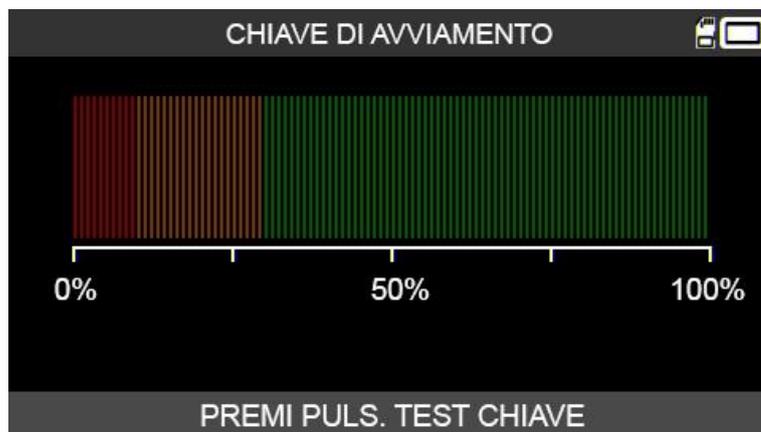
= Avanti



= Indietro



Premere i pulsanti sulla chiave a distanza.

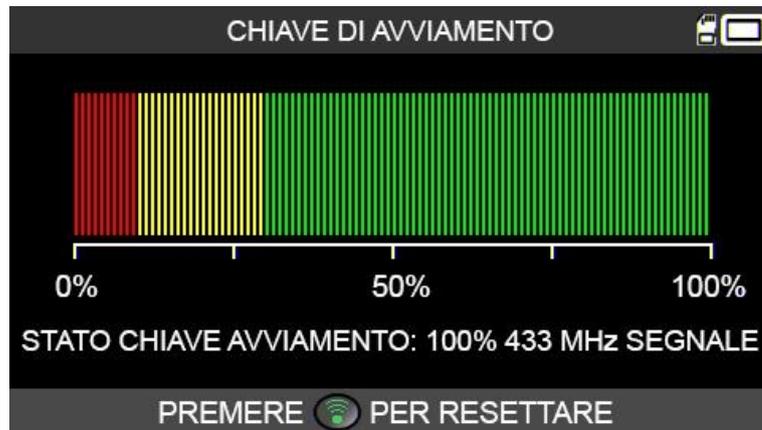


Resettare la misurazione e avviare un nuovo test.

Il dispositivo attende un segnale radio e visualizza quindi l'intensità del segnale ricevuto.

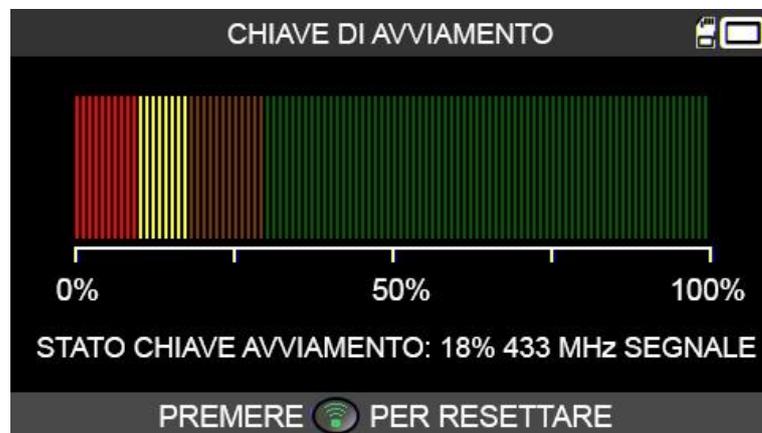
2.5.3. 1) Risultato del test telecomando

SUPERATO: la chiave invia un segnale radio potente nella gamma di frequenza selezionata.



Resettare la misurazione e avviare un nuovo test.

FALLITO: un segnale radio debole indica che la batteria presto sarà scarica. Sostituire la batteria.

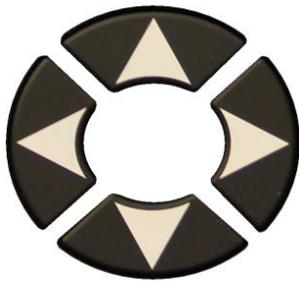


Resettare la misurazione e avviare un nuovo test.

2.6. PARTI



Questa funzionalità offre un database contenente le parti adatte a tutti i sensori TPMS e disponibili per tutti i veicoli presenti sul mercato.



Selezionare il tipo di parte che si sta cercando nel database.



Scorrere le informazioni, se necessario.



= Avanti



= Indietro



= Avanti



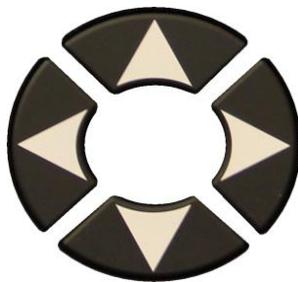
= Indietro



= Indietro

2.7. AIUTO

Questa funzione aiuta gli utenti a risolvere i guasti al TPMS.



ASSISTENZA TPMS

OBDII Acquisiz.	Manuale Acquisiz.	TPM DTC	Sblocca ECU
Chiave avv.	Specifiche	?	?

PREMERE **OK** PER INIZIARE ATTIVITÀ

OK

= Avanti

C

= Indietro




Selezionare il tipo di guasto.

AIUTO

- Spia TPMS resta "fissa" dopo la guida e trasferimento riuscito
- Spia TPMS "lampeggia" dopo la guida e trasferimento riuscito
- Scritta "TPMS" accesa sul cruscotto
- Sensore non rilevato
- Connessione OBDII fallita



OK

= Avanti

C

= Indietro




Scorrere per vedere le diverse informazioni.

AIUTO

Spia TPMS resta "fissa" dopo la guida e trasferimento riuscito.

1- PRESSIONE ERRATA
Gonfia gomme come da specifiche veicolo con compressore. Confronta lettura attivando i sensori.

2- TEMPERATURA ERRATA
Attiva sensori per verif. temperatura.



OK

= Avanti

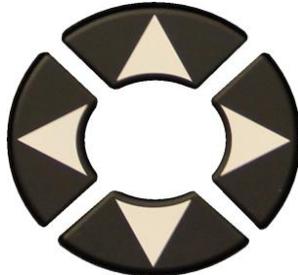
C

= Indietro

Seguire le istruzioni sullo schermo.

3. PROGRAMMAZIONE DI UN SENSORE VUOTO

Il dispositivo **VDO TPMS PRO** è compatibile con la maggior parte dei sensori universali programmabili.



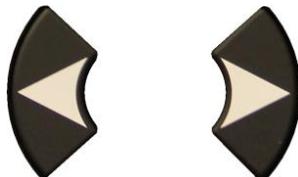


= Avanti

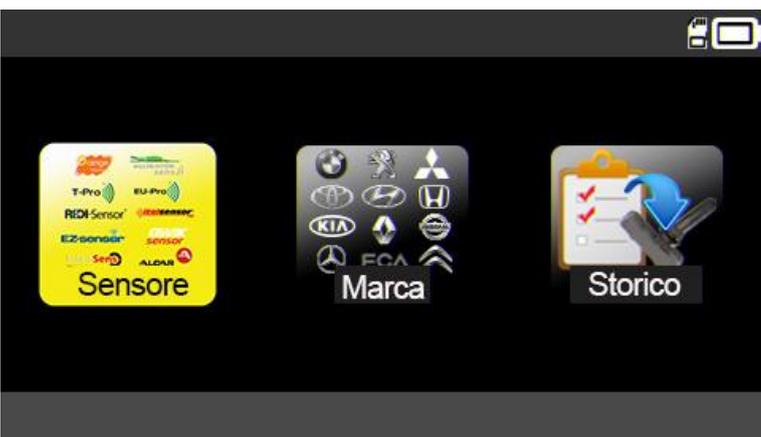


= Indietro

3.1. SELEZIONE PER MARCA DEL SENSORE



Scelta della modalità di selezione: "Sensore".



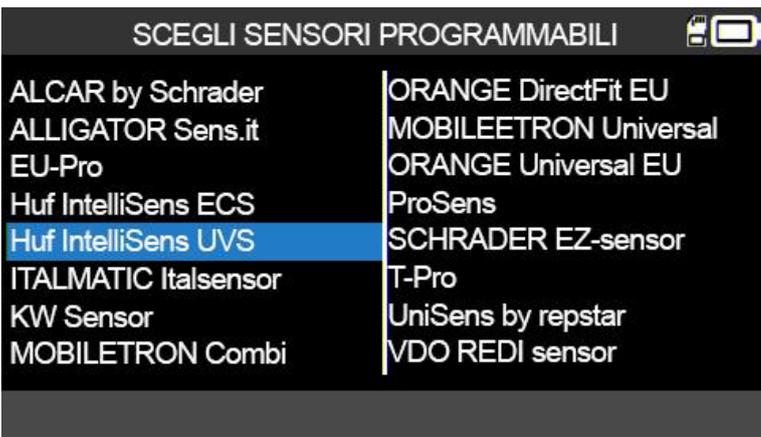

= Avanti



= Indietro



Scorrere verso l'alto e verso il basso per selezionare la marca del sensore programmabile.

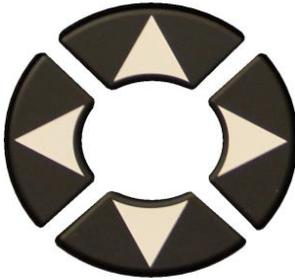



= Avanti



= Indietro

Le marche visualizzate possono variare in base alle impostazioni.



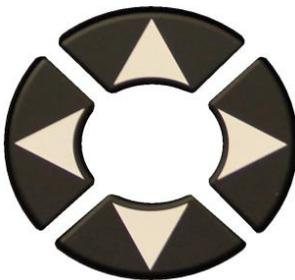
Scorrere verso l'alto e verso il basso per selezionare la marca del veicolo.



= Avanti



= Indietro



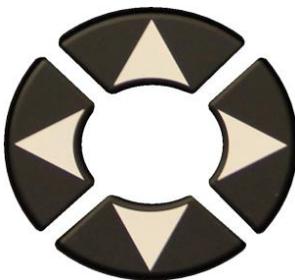
Scorrere verso l'alto e verso il basso per selezionare il modello del veicolo.



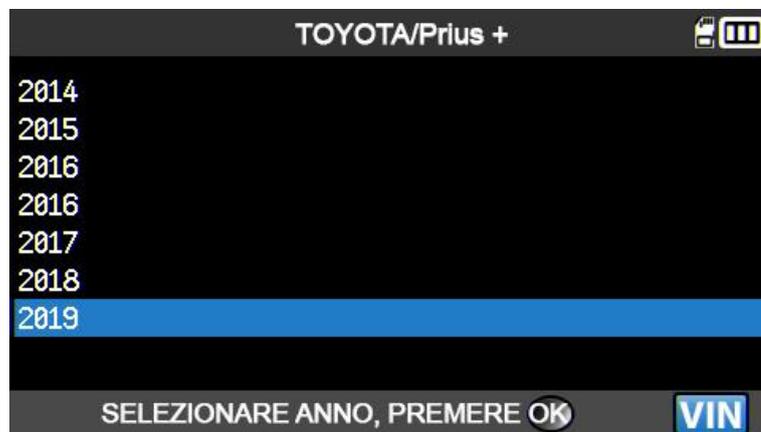
= Avanti



= Indietro



Scorrere verso l'alto e verso il basso per selezionare l'anno del modello del veicolo.

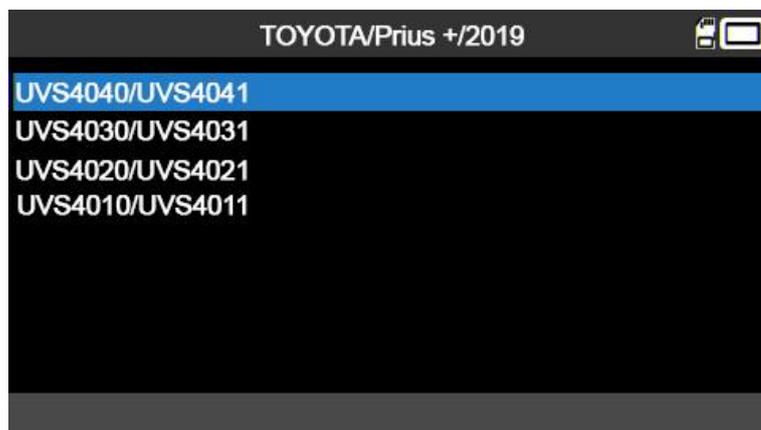


= Avanti



= Indietro

Vengono visualizzati i modelli di sensori compatibili. Selezionare un modello.

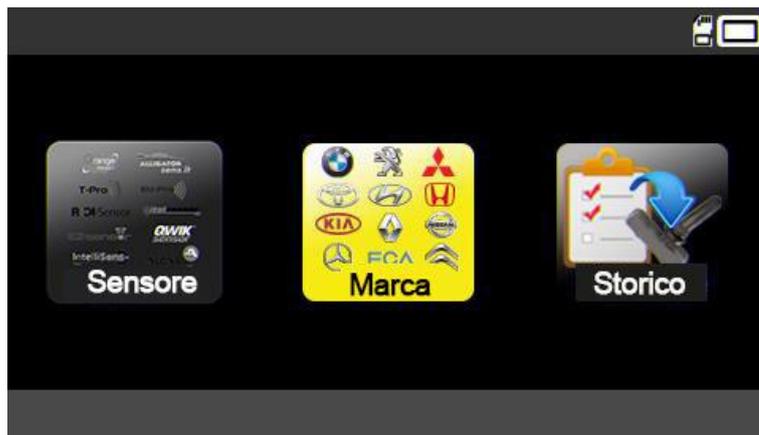
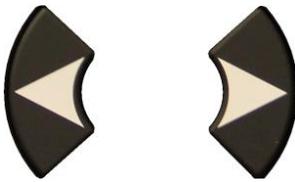


= Avanti



= Indietro

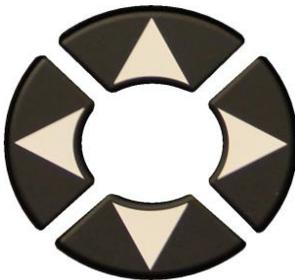
3.2. SELEZIONE PER MARCA DEL VEICOLO



= Avanti



= Indietro



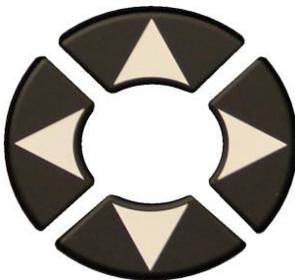
Scorrere verso l'alto e verso il basso per selezionare la marca del veicolo.



= Avanti



= Indietro



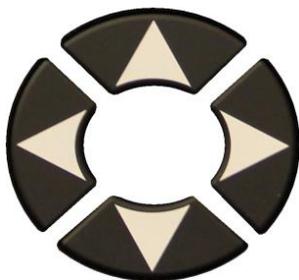
Scorrere verso l'alto e verso il basso per selezionare il modello del veicolo.



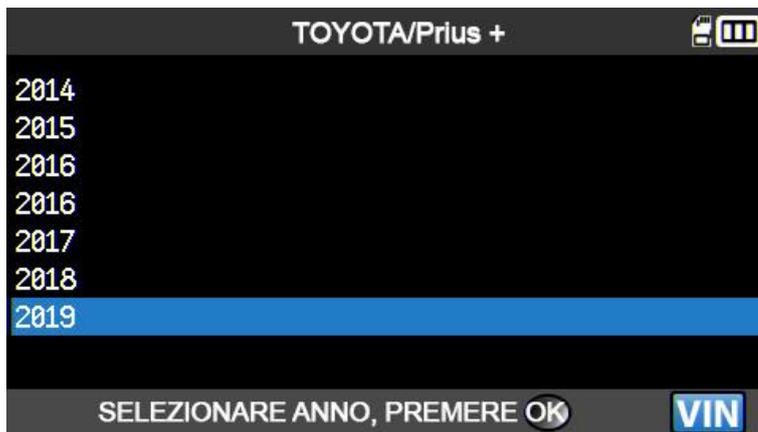
= Avanti



= Indietro



Scorrere verso l'alto e verso il basso per selezionare l'anno del modello del veicolo.



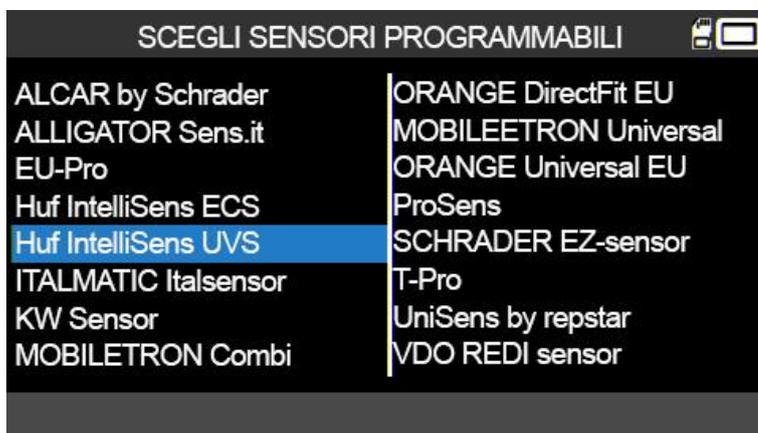
= Avanti



= Indietro



Scorrere verso l'alto e verso il basso per selezionare la marca del sensore.



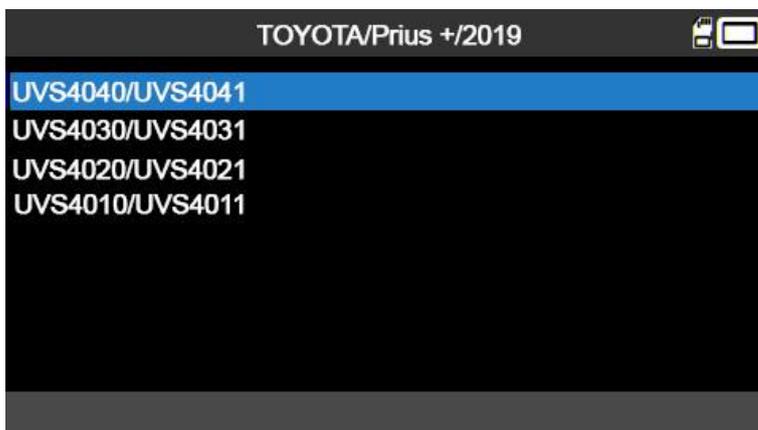
= Avanti



= Indietro

Le marche visualizzate possono variare in base alla compatibilità con il veicolo selezionato e alle impostazioni del dispositivo.

Vengono visualizzati i modelli di sensori compatibili. Selezionare un modello.

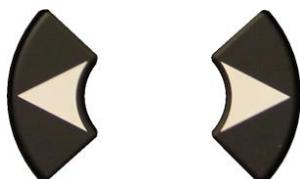


= Avanti



= Indietro

3.3. SELEZIONE TRAMITE LO STORICO



= Avanti



= Indietro



Scorrere verso l'alto e verso il basso per selezionare il veicolo.

RECENTI		
Marca/Modello/Anno	Data	Recenti
RENAULT/Zoe/2018	02/27/2019	OK
TTD/4 ROUES/18:37:54	12/16/2018	---
PORSCHE/Panamera 2/2016	12/03/2018	---
HONDA/Accord/2008	11/27/2018	OK
CITROEN/C4/2004	11/22/2018	OK
KIA/Venga/2017	11/22/2018	NOK
RENAULT/ZONE/2018	11/19/2018	---



= Avanti



= Indietro



Scorrere verso l'alto e verso il basso per selezionare la marca del sensore.

SCEGLI SENSORI PROGRAMMABILI	
ALCAR by Schrader	ORANGE DirectFit EU
ALLIGATOR Sens.it	MOBILETRON Universal
EU-Pro	ORANGE Universal EU
Huf IntelliSens ECS	ProSens
Huf IntelliSens UVS	SCHRADER EZ-sensor
ITALMATIC Italsensor	T-Pro
KW Sensor	UniSens by repstar
MOBILETRON Combi	VDO REDI sensor



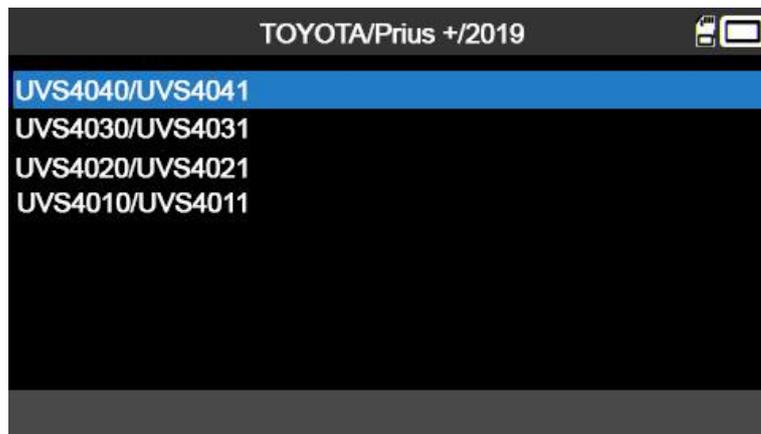
= Avanti



= Indietro

Le marche visualizzate possono variare in base alla compatibilità con il veicolo selezionato e alle impostazioni del dispositivo.

Vengono visualizzati i modelli di sensori compatibili. Selezionare un modello.



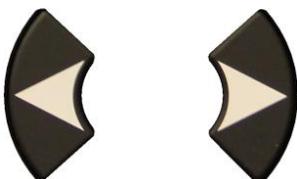
= Avanti



= Indietro

3.4. FUNZIONE "COPIA ID SENSORE"

Questa funzione permette di recuperare l'ID del sensore originale per poi copiarlo in un sensore programmabile.



Scorrere per selezionare l'opzione "COPIA".



= Avanti



= Indietro

Posizionare il vecchio sensore di fronte all'antenna del dispositivo per leggerlo.



Premere



per attivare il sensore

Attendere qualche secondo mentre il dispositivo legge il sensore.



Vengono visualizzate le informazioni del sensore.



= Avanti



= Indietro

Posizionare il nuovo sensore di fronte all'antenna del dispositivo TPMS per programmarlo.



= Avanti



= menu principale

Attendere qualche secondo.

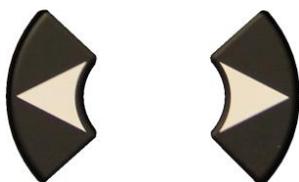


Il sensore è stato clonato.



3.5. FUNZIONE "CREA ID SENSORE"

Questa funzione permette di creare un sensore corrispondente al modello originale se è possibile clonarlo (guasto completo). Un nuovo ID del sensore è generato a caso dal dispositivo e non sarà più identico a quello originale. L'ECU del TPMS deve quindi acquisire questo ID del sensore. Vedere sezione 2.5.1 ("Acquisizione OBD-II").



Scorrere verso destra o verso sinistra per selezionare l'opzione CREA.



= Avanti



= Indietro

Posizionare il sensore programmabile di fronte all'antenna del dispositivo per programmarlo.



= Avanti



= Menu principale

Attendere qualche secondo.

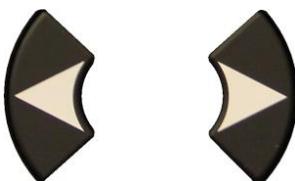


Il sensore è stato creato.



3.6. FUNZIONE "COPIA TUTTI I SENSORI"

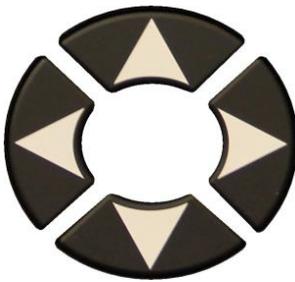
Questa funzione permette di recuperare gli ID di 4 o 5 vecchi sensori per trasferirli ai nuovi sensori programmabili. Questa opzione può essere usata, ad esempio, per creare un set di pneumatici invernali.



Scorrere verso destra o verso sinistra per selezionare l'opzione **COPIA**.



Eseguire l'operazione "VERIFICA SENSORE" su tutte e quattro le ruote.



Una volta letti tutti i sensori, selezionare l'icona "Riproduci"



TOYOTA/Prius +/2019

Prem. per attivare sens.

	ID	Bar	MHz	° C	BAT
LF	927A90	2,57	433	15	OK
RF	927AED	2,54	433	13	OK
RR	927AA9	2,55	433	14	OK
LR	927AA4	2,58	433	15	OK

Bottom icons:



= Avanti



= Indietro



Selezionare la ruota da copiare.

TOYOTA/Prius +/2019

	ID	STATO
LF	927A90	COPIARE
RF	927AED	COPIARE
RR	927AA9	COPIARE
LR	927AA4	COPIARE

Premi per copiare ID sensore



Per riprodurre il sensore.

Posizionare il primo sensore di fronte all'antenna del dispositivo per programmare il nuovo sensore.

TOYOTA/Prius +/2019

Program Huf IntelliSens UVS
UVS4040/UVS4041 / 433 MHz

Premere per programmare sensore

Bottom icon:



= Proseguire

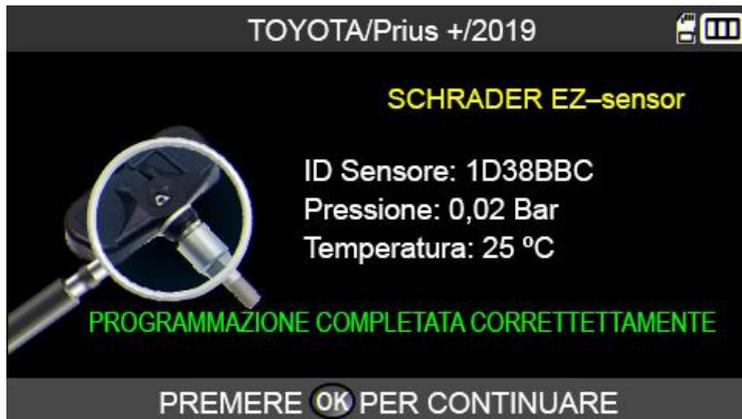


= Tornare al menu principale

Attendere qualche secondo.



Il sensore è stato clonato.



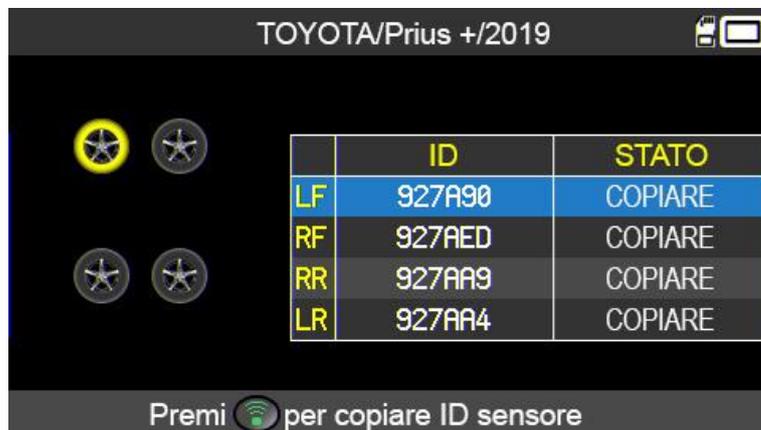
= Avanti



= Indietro



Selezionare la seconda ruota da copiare.



Per riprodurre il sensore.

Effettuare la stessa operazione per tutte le ruote del veicolo.

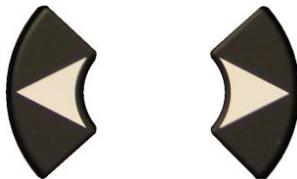
3.7. ERRORE DI PROGRAMMAZIONE

In caso di problemi di trasferimento, verrà visualizzato il messaggio qui di fronte. Riavviare l'operazione.



3.8. FUNZIONE "RECUPERA ID"

Questa funzione permette di recuperare automaticamente, mediante l'interfaccia OBDII, gli ID dei sensori salvati nell'ECU TPMS del veicolo.



Scorrere verso destra o verso sinistra per selezionare l'opzione **RECUPERA ID**.



Collegare il modulo OBD-II al dispositivo TPMS.

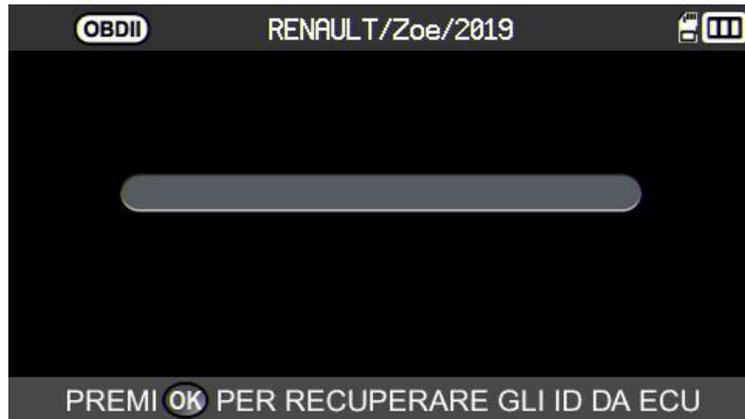


Il dispositivo visualizza la posizione del connettore OBD-II nel veicolo.



= Avanti

Portare la chiave di accensione su On e infine confermare premendo "OK" per eseguire il sistema TPMS.

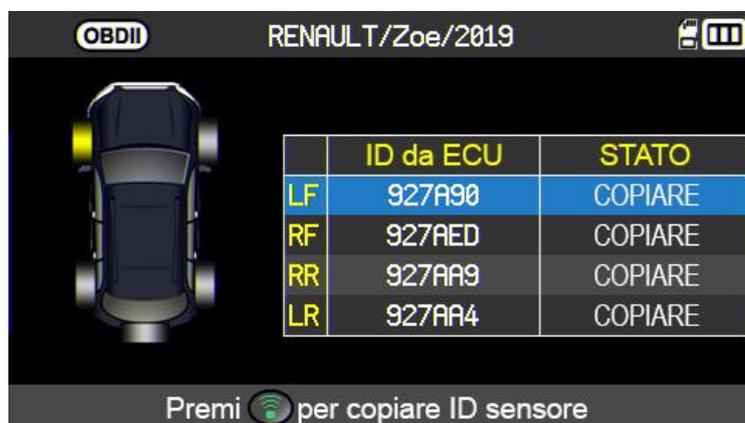


= Avanti

Il dispositivo TPMS si collega all'ECU. Attendere mentre questa operazione viene effettuata.



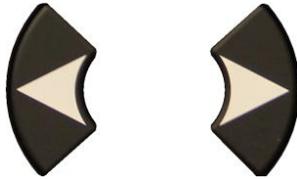
Il dispositivo visualizza gli identificativi dei sensori TPMS salvati nell'ECU del veicolo.



Per riprodurre il sensore.

3.9. FUNZIONE "INSERIMENTO ID MANUALE"

Questa funzione permette di inserire manualmente gli ID dei sensori danneggiati.



Scorrere verso destra o verso sinistra per selezionare l'opzione **RECUPERA ID**.

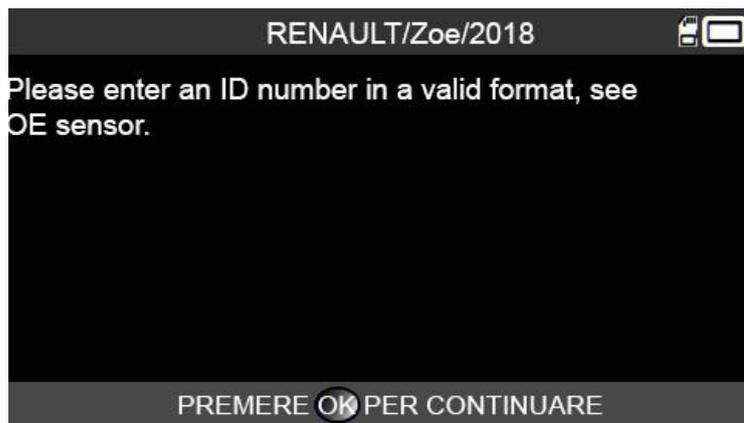


= Avanti



= Indietro

Il dispositivo avverte dell'importanza di inserire un ID del sensore valido nel formato corretto. (decimale o esadecimale)



= Avanti



= Indietro

Usare la tastiera virtuale per inserire l'ID del sensore.



= Avanti



Usare l'icona



per confermare una volta inseriti i dati.



= Avanti



Il dispositivo è pronto a programmare il sensore.

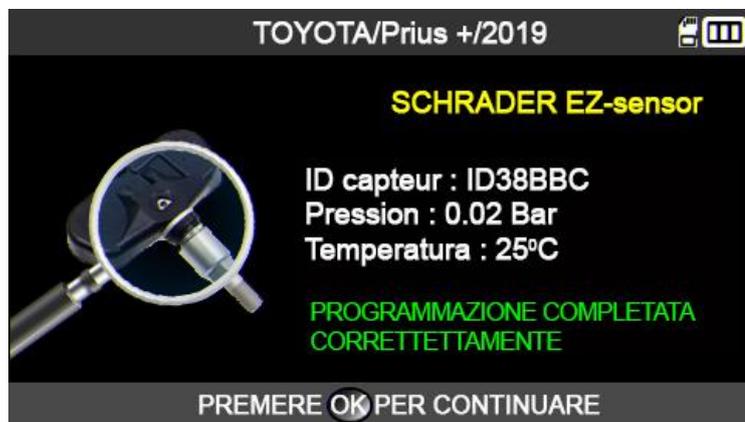


Per programmare.

Attendere mentre il dispositivo TPMS programma il sensore.



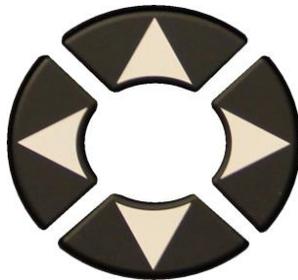
Il sensore è stato clonato.



= Avanti

4. FUNZIONE CERCA

Questa funzione permette di cercare un task salvato nel dispositivo TPMS. La ricerca è più precisa se in precedenza sono stati completati i campi aggiuntivi, come ad esempio: nome del cliente, numero di registrazione del veicolo, identificazione VIN, marca del veicolo.







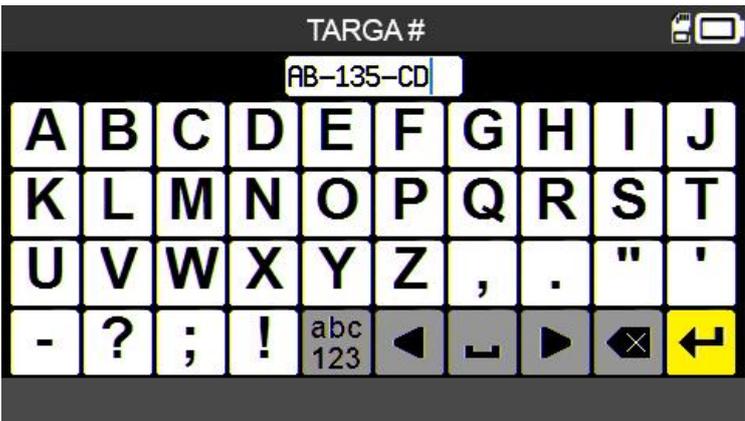
Usare le frecce per selezionare i criteri di ricerca:
nome del cliente,
registrazione,
identificazione VIN e/o
marca del veicolo.

Usare le frecce per creare l'inserimento e confermare con l'icona











= Avanti



= Indietro



= Avanti



= Indietro



= Avanti



= Indietro

Il dispositivo conferma l'inserimento.



= Avanti



= Indietro

Il dispositivo mostra i risultati di ricerca.



= Avanti



= Indietro

Selezionare il veicolo scelto.

Ora è possibile effettuare tutte le azioni di manutenzione TPMS sul veicolo.



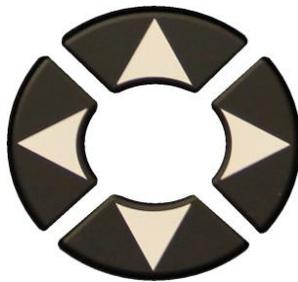
= Avanti



= Indietro

4.1. RICERCA TRAMITE IL VIN

Questa funzione permette di cercare un veicolo già salvato nel dispositivo utilizzando il numero di telaio (VIN).



Selezionare il campo **TELAIO #.**

Inserire il numero di telaio del veicolo manualmente o usando il pulsante

VIN

per utilizzare lo scanner di codici a barre. (Solo Stati Uniti)



= Avanti



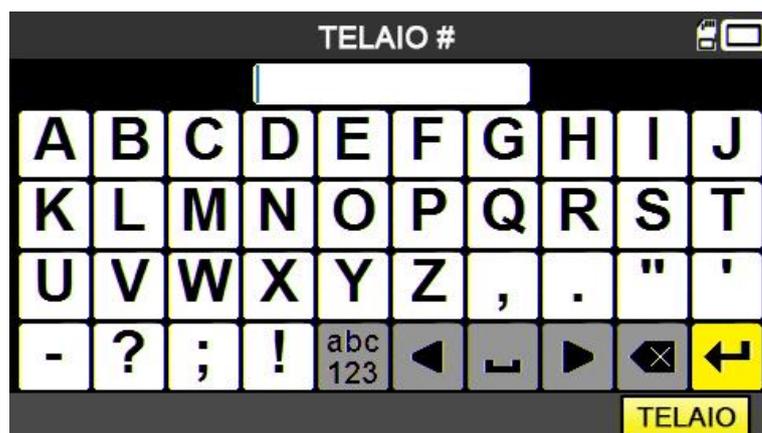
= Indietro



= Avanti



= Indietro

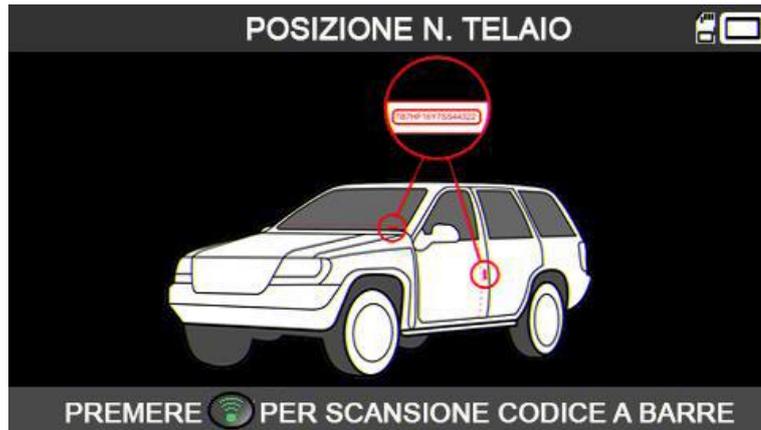


= Avanti



= Indietro

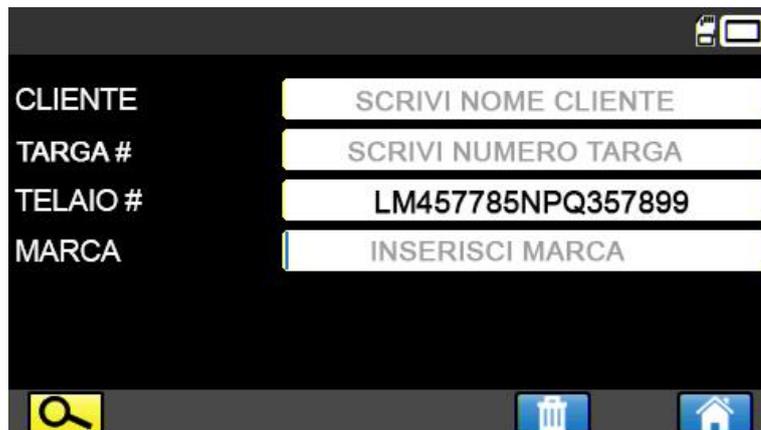
Il dispositivo mostra le posizioni più comuni del numero di telaio (VIN).



Per scansionare il codice a barre VIN.

Nel campo corrispondente viene visualizzato il numero di telaio.

Selezionare il pulsante  per visualizzare i dati relativi al veicolo.



= Avanti



= Indietro

Viene visualizzato il veicolo corrispondente al numero di telaio.



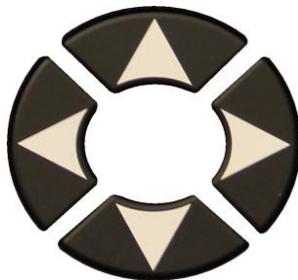
= Avanti



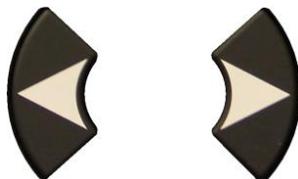
= Indietro

5. STORICO

Questa funzione mostra tutti i task salvati nel dispositivo.



= Avanti



Scorrere verso destra o verso sinistra per selezionare l'opzione **RECENTI**.



= Avanti



= Indietro



Selezionare il veicolo.

RECENTI		
Marca/Modello/Anno	Data	Reset
RENAULT/Zoe/2018	02/27/2019	OK
TTD/4 ROUES/18:37:54	12/16/2018	---
PORSCHE/Panamera 2/2016	12/03/2018	---
HONDA/Accord/2008	11/27/2018	OK
CITROEN/C4/2004	11/22/2018	OK
KIA/Venga/2017	11/22/2018	NOK
RENAULT/Zoe/2018	11/19/2018	---

Navigation icons: Search, Previous, Left, Right, Next, Next, Delete, 1/13



= Avanti



= Indietro

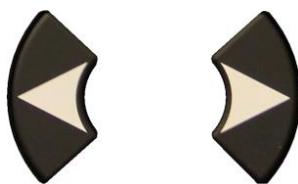
La schermata, che corrisponde al veicolo selezionato, permette agli utenti di selezionare e completare un task in corso, aggiungere informazioni, stampare, ecc.



Per leggere il sensore.



= Indietro



Scorrere verso destra o verso sinistra per selezionare l'opzione **STATISTICHE**.



= Avanti



= Indietro

Il dispositivo visualizza tutte le operazioni effettuate a partire dal primo utilizzo del TPMS.

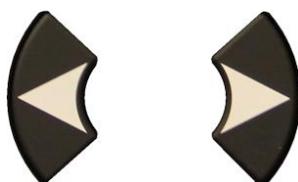
Marca	Attivazione	Letture
ABARTH	20	0
ALFA ROMEO	157	0
ALPINA	55	0
ALPINE	7	20
ASTON MARTIN	14	0
AUDI	11	0
BENTLEY	1	0



= Avanti



= Indietro



Scorrere verso destra o verso sinistra per selezionare l'opzione **UTILIZZO**.



= Avanti



= Indietro

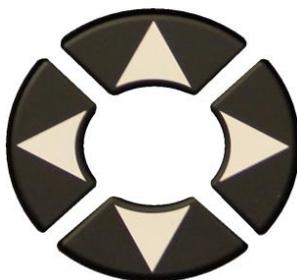
Il dispositivo visualizza le statistiche generali di utilizzo del dispositivo TPMS.



= Indietro

6. IMPOSTAZIONI

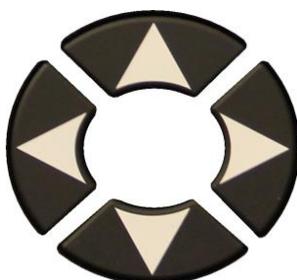
6.1. MENU IMPOSTAZIONI



= Avanti



= Indietro



Selezionare un'impostazione.



= Avanti



= Indietro

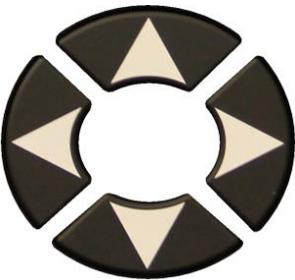
Nota: il testo sotto ogni icona mostra lo stato dell'impostazione corrispondente.

6.1.1. Descrizione delle impostazioni del dispositivo TPMS

	LINGUA	Seleziona la lingua da usare nei menu.
	UNITÀ	Modifica le unità visualizzate per la pressione, la temperatura e la misurazione dello spessore. (TTD)
	FORMATO	Modifica il formato di visualizzazione dell'ID del sensore.
	BUZZER (SEGNALE ACUSTICO)	Attiva o disattiva il segnale acustico del dispositivo.
	SPEGNIMENTO	Imposta il tempo dopo cui il dispositivo si spegne automaticamente se non viene usato.
	ZONA	Seleziona la zona di lavoro. Tenere presente che in caso di modifica della zona potrebbe essere necessario aggiornare il firmware per scaricare il database per la zona selezionata. Nel dispositivo deve essere inserita una scheda SD.
	WIFI	Attiva o disattiva la connettività WIFI del dispositivo.

6.1.2. Modifica delle impostazioni relative alla lingua

LINGUA: Permette di selezionare la lingua visualizzata nei menu del dispositivo TPMS.



Selezionare un'impostazione.





= Avanti



= Indietro




Scorrere per scegliere la lingua.





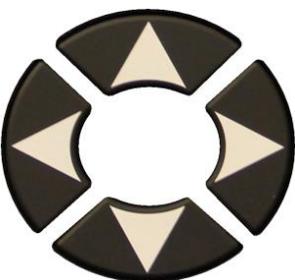
= Avanti



= Indietro

6.1.3. Modifica delle impostazioni relative alle unità

UNITÀ: modifica le unità usate per la pressione, la temperatura (kPa, bar o PSI con °F o °C) e la misurazione dello spessore del battistrada (mm/32esimi).



Selezionare un'impostazione.

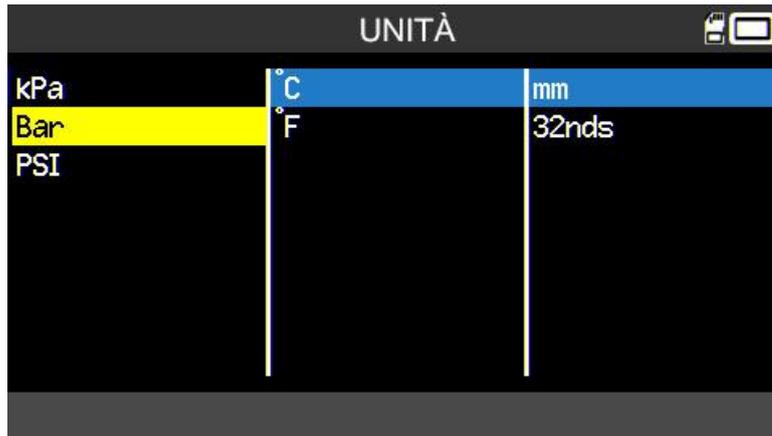




= Avanti



= Indietro



6.1.4. Modifica delle impostazioni relative al formato

FORMATO: modifica il formato di visualizzazione dell'identificativo del sensore.



AUTO: visualizza l'ID nella modalità di trasmissione del sensore TPMS.

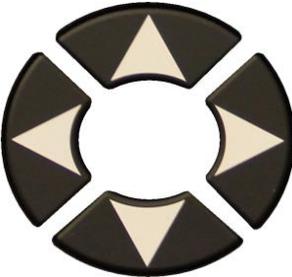
DECIMALE: visualizza sempre gli ID in formato decimale (da 0 a 9).

ESADECIMALE: visualizza sempre gli ID in formato esadecimale (da 0 a 9 e da A a F).

6.1.5. Modifica delle impostazioni relative al segnale acustico

SEGN. ACUST.: per attivare / disattivare il segnale acustico. (Sì o NO).

Quando il segnale acustico è impostato su **Sì**, viene emesso un bip nel momento stesso in cui il dispositivo TPMS riceve l'ID del sensore.



Selezionare un'impostazione.

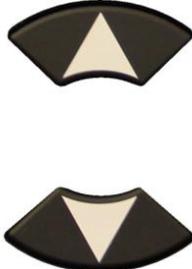




= Avanti



= Indietro



Scorrere per selezionare Sì o No.





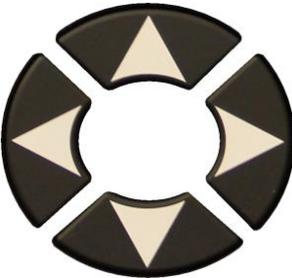
= Avanti



= Indietro

6.1.6. Modifica delle impostazioni relative allo spegnimento automatico

AUTO OFF: il tempo in cui il dispositivo non viene utilizzato prima dello spegnimento automatico.



Selezionare un'impostazione.





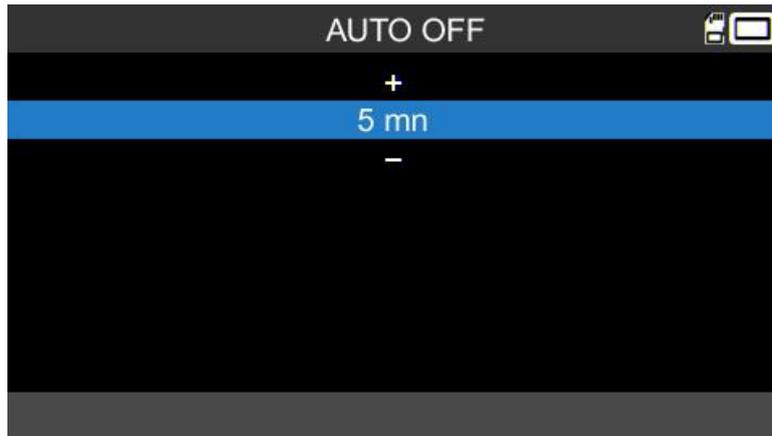
= Avanti



= Indietro



Scorrere **verso l'alto (+)** e **verso il basso (-)** per impostare il tempo.



= Avanti

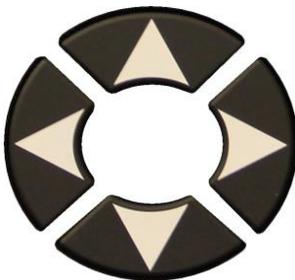


= Indietro

Modificare da **1 min** (minimo) a **DISABILITATO** (mai).

6.1.7. Modifica delle impostazioni relative alla zona

Permette di modificare la zona di lavoro del dispositivo, ad esempio per passare da un veicolo europeo a uno americano.



Selezionare un'impostazione.



= Avanti



= Indietro



Scorrere per selezionare un'altra zona.

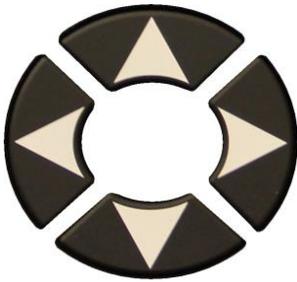


= Avanti



= Indietro

6.1.8. Info



Mostra tutte le informazioni relative alla versione del firmware, al database e alla validità della licenza.



= Avanti



= Indietro



= Indietro

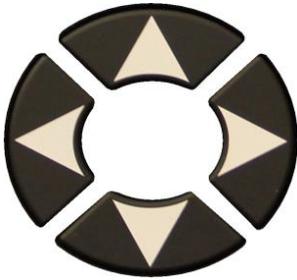
6.1.9. Wifi: prerequisiti e configurazione

La funzionalità WIFI del **TPMS PRO** permette la trasmissione senza fili dei task effettuati sul TPMS al software **WebTPM** installato su un PC.

A questo scopo, assicurarsi che siano stati rispettati i seguenti punti:

- per ricevere i task via Wifi dal dispositivo TPMS, sul PC deve essere installata l'ultima versione del software WebTPM,
- il dispositivo TPMS deve essere aggiornato all'ultima versione del firmware interno. A questo scopo, utilizzare WebTPM e consultare la sezione relativa a questa guida.
- il dispositivo TPMS e il PC devono essere connessi alla stessa rete Wifi,
- il router Wifi deve essere in grado di utilizzare lo standard 802.11b.
- il server DHCP deve essere impostato su "gateway di default",
- il filtraggio per indirizzi MAC deve essere disattivato,
- i canali Wifi possono essere utilizzati secondo necessità: 1, 6 o 11.

Una volta controllati questi punti, seguire la procedura seguente sul dispositivo TPMS:



= Avanti



= Indietro

Andando nel menu Wifi, il dispositivo visualizza lo stato della connessione Wifi.



= Avanti



= Indietro

Per attivare il Wifi, selezionare l'impostazione "Wifi attivato".



= Avanti



= Indietro

Nel menu visualizzato, confermare con "Sì".

Il dispositivo conferma di essere connesso e fornisce tutti i dettagli relativi alla connessione Wifi.

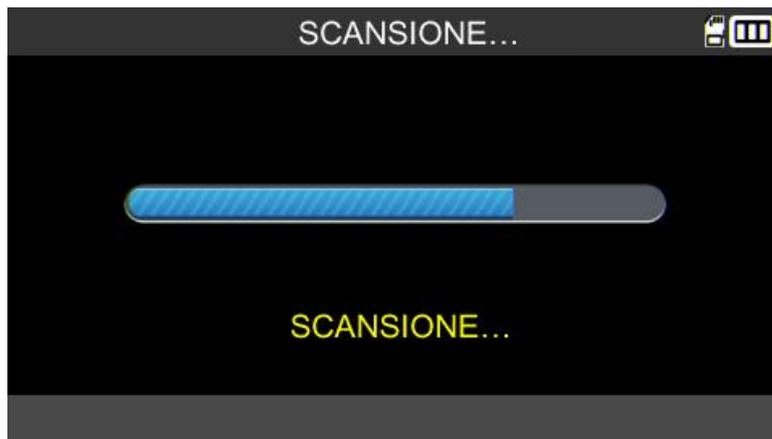


= Avanti



= Indietro

Selezionare l'icona  per cercare le reti Wifi.

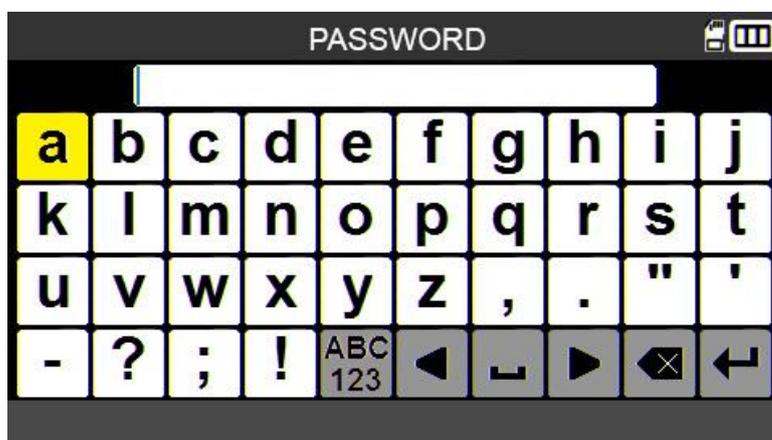


Il dispositivo visualizza le reti Wifi disponibili.



= Avanti

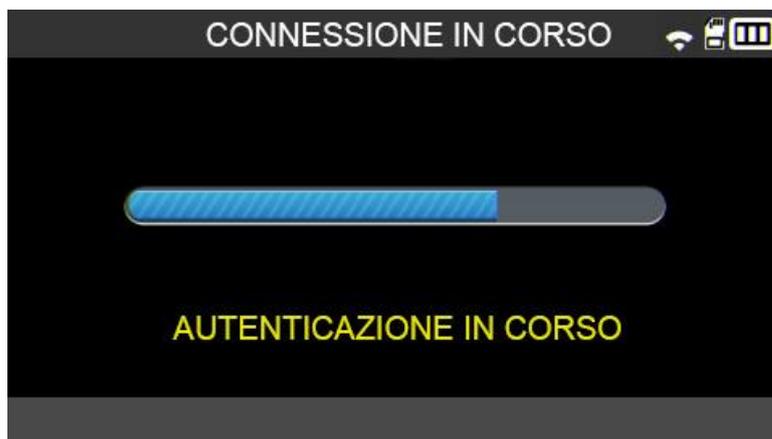
Inserire la password della rete Wifi.



Il pulsante  conferma la password.

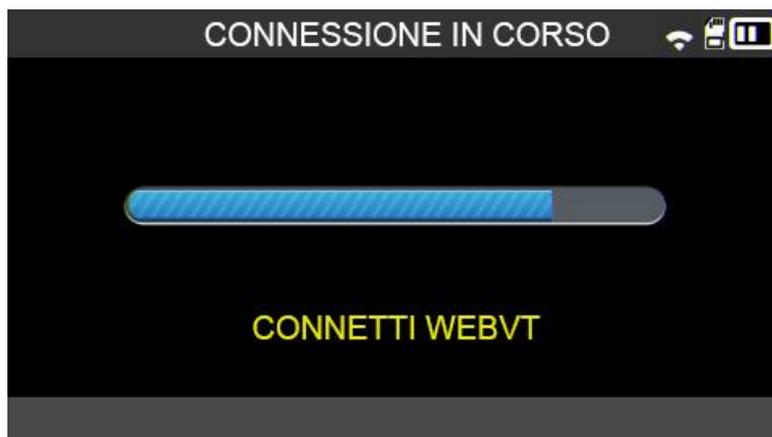


Il dispositivo si connette alla rete Wifi.



Il dispositivo è ora connesso alla rete Wifi.

Eeguire ora il software WebTPM sul PC.



Al momento di salvare un task, il dispositivo propone di inviare i dati a WebTPM.

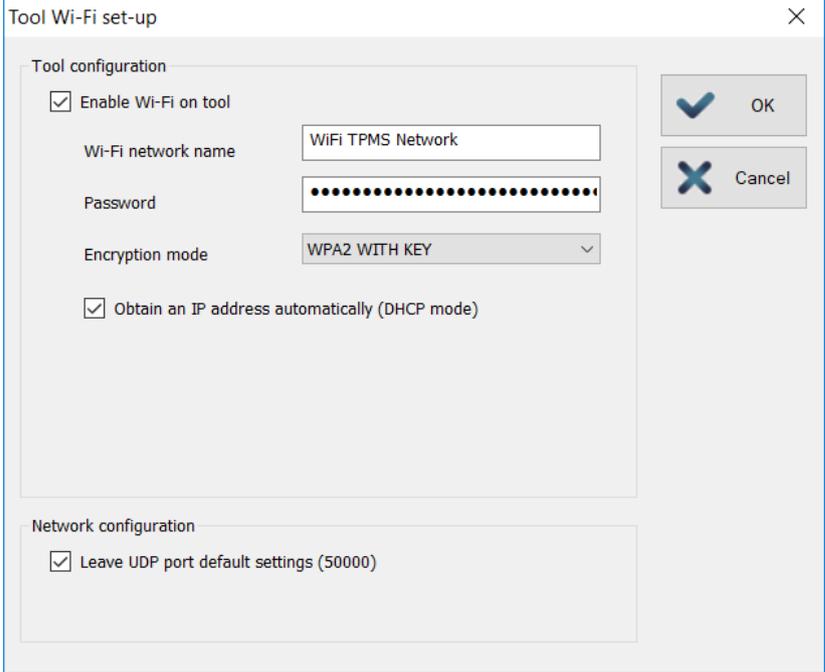


6.1.10. Wifi: impostazioni avanzate

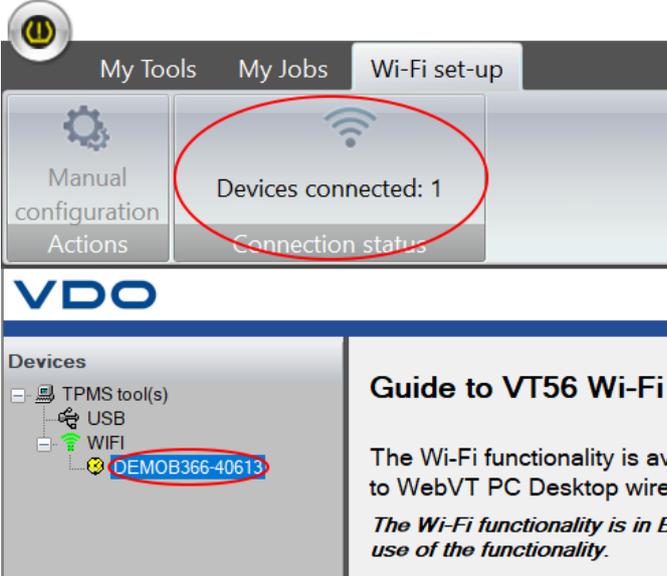
Se la vostra connessione Wifi richiede una configurazione avanzata (chiave di rete speciale, IP manuale, configurazione porta TCP) collegare il dispositivo TPMS al PC usando il cavo USB e aprire WebTPM sul PC.

<p>In WebTPM, navigare alla barra dei menu "WiFi configuration" ("Configurazione Wifi").</p> <p>Fare clic su "Manual configuration" ("Configurazione manuale").</p>	 <p>The screenshot shows the VDO WebTPM interface. At the top, there are tabs for 'My Tools', 'My Jobs', and 'Wi-Fi'. Below the tabs, there is a 'Manual configuration' button with a gear icon, which is circled in red. To its right, there is a 'Devices connected:' section with a Wi-Fi icon and 'Connection status'. Below this, there is a 'Devices' section showing a list of connected devices: 'TPMS tool(s)', 'USB', 'DEMOB366-40613', and 'WIFI'. The VDO logo is visible at the bottom of the interface.</p>
---	---

Viene visualizzato il menu di configurazione Wifi manuale per il dispositivo TPMS.

<p>La configurazione manuale permette di:</p> <ul style="list-style-type: none"> - inserire il nome della rete Wifi (SSID), - inserire manualmente la password, - scegliere il tipo di chiave Wifi, - configurare manualmente l'indirizzo IP del dispositivo TPMS, la maschera di sottorete e il gateway, - cambiare la porta TCP. (UDP) 	 <p>The screenshot shows the 'Tool Wi-Fi set-up' dialog box. It has a title bar with a close button (X). The dialog is divided into two sections: 'Tool configuration' and 'Network configuration'. In the 'Tool configuration' section, there are several options: <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Enable Wi-Fi on tool Wi-Fi network name: WiFi TPMS Network Password: [masked with dots] Encryption mode: WPA2 WITH KEY (dropdown menu) <input checked="" type="checkbox"/> Obtain an IP address automatically (DHCP mode) In the 'Network configuration' section, there is one option: <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Leave UDP port default settings (50000) On the right side of the dialog, there are two buttons: 'OK' (with a checkmark icon) and 'Cancel' (with an X icon).</p>
---	---

La corretta connessione via Wifi del dispositivo TPMS al software WebTPM può essere controllata in qualsiasi momento. Per effettuare questo controllo, navigare alla barra dei menu "WiFi configuration" ("Configurazione Wifi").

<p>"Connection status" ("Stato connessione") mostra il numero di dispositivi TPMS connessi.</p> <p>Facendo clic sulla scheda "My Tools" ("I miei dispositivi") è possibile controllare che il numero di serie del dispositivo TPMS appaia nel registro.</p> <p>La configurazione è riuscita e il dispositivo TPMS è connesso a WebTPM.</p>	
--	--

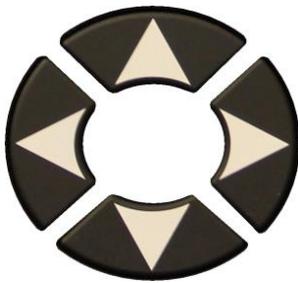
I task effettuati sul dispositivo TPMS sono ora pronti per la trasmissione automatica e senza fili al PC con WebTPM installato.

Al momento di salvare un task, il dispositivo TPMS propone sempre di inviare i dati raccolti a WebTPM.

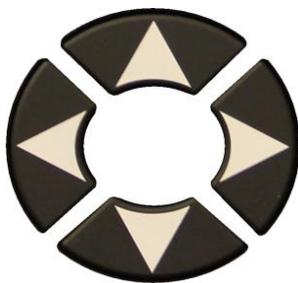


7. TRAINING

Questo menu mostra una guida passo per passo alle procedure, come ad esempio acquisizione OBD-II, aggiornamento del firmware, ecc.



Esempio di tutorial:

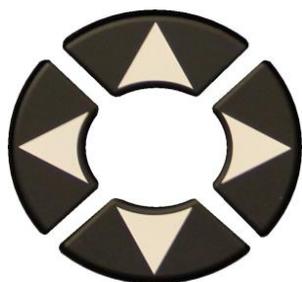


Per cambiare la pagina.



MANOMETRO PER LA MISURAZIONE DELLO SPESSORE DEL BATTISTRADA (TTD)

Il manometro opzionale per la misurazione dello spessore del battistrada (TTD) fornisce una misurazione precisa dello spessore del battistrada degli pneumatici. Tutte le misurazioni possono essere salvate e/o stampate.



= Proseguire

Collegare il **manometro per la misurazione dello spessore del battistrada**



= Proseguire



= Precedente

Verificare che la luce verde sulla parte posteriore dell'accessorio "**Manometro per la misurazione dello spessore del battistrada**" sia accesa.

Se collegato correttamente, l'icona  viene visualizzata sulla barra del titolo.



Scorrere per selezionare il numero di ruote.



= Proseguire



= Precedente

Il dispositivo è pronto per misurare lo spessore.



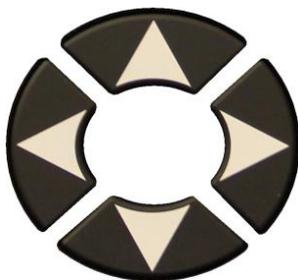
Scorrere per selezionare le varie ruote.



= Precedente

Premere il pulsante **manometro** per la **misurazione dello spessore** per iniziare la misurazione.





Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per tutte le ruote.



= Precedente

ATTESA ESTERNO / CENTRALE / INTERNO

MISURA IN CORSO

USCITA



Per avviare la misurazione dello spessore del battistrada per ciascuna nuova ruota, premere il pulsante sul manometro per la misurazione dello **spessore del battistrada**.



Quando tutte le ruote sono state misurate, vengono visualizzate le misure di tutti gli spessori.

Questi risultati possono quindi essere trasferiti su un PC utilizzando **WebTPM**



= Precedente

I risultati possono anche essere recuperati nel menu "Storico/recenti".

Se la misurazione è al di sotto dello standard legale minimo, il risultato è visualizzato in rosso.

Se visualizzato in arancione, il risultato è prossimo allo standard legale minimo.

SPESSORE BATTISTRADA

Premere pulsante per avvio

	ESTERNO	CENTRALE	INTERNO
LF	5,4 mm	6,0 mm	5,9 mm
RF	5,3 mm	5,6 mm	5,6 mm
RR	1,2 mm	2,4 mm	5,6 mm
LR	5,2 mm	5,3 mm	5,9 mm



= Precedente

VARIE

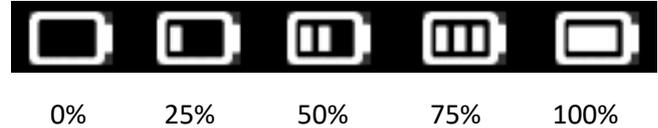
1. RICARICA

Indicazione di batteria scarica

Il dispositivo **TPMS** contiene un circuito di rilevazione di batteria scarica. Una ricarica completa permette di leggere in media 800 sensori (da 160 a 200 veicoli circa).

Questi dati possono variare in base ai modelli di sensori utilizzati.

Indicatore batteria scarica:



Quando viene raggiunto lo 0%, la spia lampeggia e il dispositivo si spegne dopo 10 secondi.



Batteria in carica.



La batteria ha un guasto. Contattare il servizio post-vendita.

NON utilizzare un dispositivo con la batteria scarica, in quanto la ricezione e l'emissione dei dati potrebbero diventare instabili.

Durante la carica, la spia della batteria è rossa. Diventerà verde quando la batteria sarà completamente carica.



Esistono due opzioni di ricarica del dispositivo:

- Collegare la parte terminale del caricabatterie locale al dispositivo TPMS, quindi collegare il caricabatterie alla presa a muro.
- Collegare la parte terminale del caricabatterie locale all'alloggiamento di espansione, quindi installarvi il dispositivo TPMS.

In tutti i casi la spia "**IN CARICA**" diventa rossa.

Sostituzione della batteria: Si consiglia di restituire il dispositivo al proprio rivenditore per la sostituzione della batteria.

2. STAMPA INFO TPMS

Nota: questa funzione diventerà attiva solo dopo che tutti i sensori TPMS del veicolo sono stati letti.

1) Posizionare il TPMS nel suo alloggiamento di espansione e controllare che tutti i sensori TPMS siano stati letti.

2) Collegare/controllare che il caricabatterie sia correttamente collegato all'alloggiamento di espansione.

3) Accendere la stampante, premere il pulsante  fino a quando la luce verde  della stampante lampeggia.

4) La stampante è pronta quando si accende la spia . Il pulsante  serve ad alimentare la carta.

Nota: la comunicazione tra il dispositivo e la stampante è fornita da una connessione a infrarossi.

```

TOYOTA
RAV4
2012
---- LEFT FRONT ----
Sensor ID : E89D500
Pressure : 0.03 Bar
Temperature : 23 C
Battery state: OK
---- RIGHT FRONT ----
Sensor ID : 2A6E100
Pressure : 0.08 Bar
Temperature : 23 C
Battery state: OK
---- RIGHT REAR ----
Sensor ID : 559E00F
Pressure : 0.03 Bar
Temperature : 26 C
Battery state: OK
---- LEFT REAR ----
Sensor ID : 559FA29
Pressure : 0.03 Bar
Temperature : 25 C
Battery state: OK
    
```



5) Selezionare l'icona .

6) Stampare i risultati premendo OK .



= Stampa



= Indietro

3. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi nella lettura di un sensore TPMS

Se il dispositivo **TPMS** non rileva una o più valvole, seguire con attenzione il processo descritto per diagnosticare il problema:

- 1) Il veicolo **non è dotato di sensori TPMS** anche se è presente uno stelo in metallo. Per esempio, le valvole Schrader possono sembrare uguali alle valvole TPMS.
 - ➔ Verificare la presenza di sensori TPMS nel veicolo. È anche possibile utilizzare il dispositivo TPMS per verificare il **tipo di valvola TPMS** (diretta o indiretta) montata sul veicolo. Attenzione: i sistemi **TPMS indiretti** funzionano **senza sensori negli pneumatici**.
 - ➔ Se il veicolo che si sta controllando **non è originariamente dotato di sensori TPMS**, il dispositivo lo dirà chiaramente tramite il messaggio "TPMS indiretto".
- 2) Il **sensore TPMS o il computer** può essere **danneggiato o difettoso**.
 - ➔ Controllare tutti questi elementi separatamente per eliminare la possibile causa del problema.
- 3) Il sensore **TPMS** risponde soltanto a una certa **frequenza**.
 - ➔ Controllare la frequenza di comunicazione dei sensori TPMS del veicolo. Quest'ultima è generalmente 433 MHz per l'Europa e 315 MHz per gli Stati Uniti e il Giappone. Assicurarsi che il veicolo non sia importato da un'altra regione, perché potrebbe essere impostato su una frequenza diversa.
- 4) Il **sensore TPMS** montato nello pneumatico non è il **riferimento corretto**.
 - ➔ Ogni modello di veicolo, e persino ogni versione, può essere dotato di un sensore TPMS di marca e modello differente. Assicurarsi che il veicolo sia dotato del codice prodotto sensore TPMS corretto.
- 5) Il dispositivo **TPMS** potrebbe richiedere un aggiornamento software.
 - ➔ Se sono stati controllati tutti i punti elencati in precedenza, è possibile che il veicolo non sia ancora presente nel database del dispositivo TPMS. In questo caso, aggiornare il dispositivo utilizzando il software WebTPM. Fare riferimento alla sezione specifica del presente manuale utente.
- 6) Il dispositivo **TPMS** è danneggiato o difettoso.
 - ➔ Se sono stati controllati tutti i punti elencati in precedenza, il dispositivo TPMS può essere danneggiato o difettoso. In questo caso, contattare il rivenditore locale.

4. AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE DEL DISPOSITIVO

Aggiornamento del DISPOSITIVO TPMS

Non appena un nuovo modello o una nuova generazione di veicoli viene lanciato/a sul mercato oppure quando è disponibile un nuovo protocollo di comunicazione TPMS, è necessario aggiornare il dispositivo TPMS.

La procedura di aggiornamento è descritta di seguito.

IMPORTANTE: disattivare temporaneamente il software di protezione anti-virus e spam presente sul computer. Quest'operazione è necessaria per assicurare un'installazione corretta del programma e dei driver.



Connettore USB per l'aggiornamento tramite connessione Internet.

Slot per scheda SD per l'aggiornamento in locale.



Connettore USB per l'aggiornamento tramite connessione Internet mediante alloggiamento di espansione

4.1. INSTALLAZIONE DEL PROGRAMMA WebTPM (PC CON SISTEMA OPERATIVO WINDOWS)

- 1) Accedere alla pagina www.vdo.com/tpmspro per scaricare l'ultima versione del software **WebTPM**.
- 2) **Decomprimere la cartella** che contiene il software e avviare poi l'installazione del **programma** e dei **driver**.
- 3) Seguire con attenzione l'**intera procedura di installazione** e confermare quando necessario.
- 4) Dopo aver installato il software, **eseguire** WebTPM.
- 5) **Collegare** il dispositivo TPMS al PC con il **cavo USB** fornito.
- 6) **Registrare** online il prodotto per ricevere informazioni sulle ultime ottimizzazioni e sulle nuove funzioni del dispositivo TPMS.
- 7) Seguire le istruzioni di aggiornamento visualizzate sullo schermo.
- 8) **Attendere** che la procedura di aggiornamento sia terminata. L'operazione può durare 10 minuti. **Non scollegare il dispositivo** né il PC durante la procedura.
- 9) Il software WebTPM segnala la conclusione dell'aggiornamento. A questo punto è possibile utilizzare di nuovo il dispositivo TPMS.

4.2. PUNTI IMPORTANTI DA RISPETTARE DURANTE L'AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE

- 1) Assicurarsi che la **batteria** sia completamente carica prima dell'aggiornamento.
- 2) Assicurarsi che il software **WebTPM** sia **installato** correttamente e **in esecuzione** prima di collegare il dispositivo TPMS a un PC.
- 3) Assicurarsi che il PC sia collegato correttamente a **Internet** in modo che WebTPM possa scaricare automaticamente gli aggiornamenti software e database per il dispositivo TPMS.
- 4) Disattivare temporaneamente tutti i programmi **anti-virus** che possono bloccare l'accesso a Internet per il software WebTPM.
- 5) Il software WebTPM è disponibile solo per le piattaforme **PC Windows**.

Attenzione!

Non scollegare il dispositivo TPMS dal PC o spegnere il computer durante il processo di aggiornamento. Il dispositivo potrebbe subire gravi danni.

5. GARANZIA

Garanzia limitata hardware VDO

VDO garantisce all'acquirente originale che l'hardware VDO è esente da difetti di materiale e manodopera per il periodo di tempo indicato sulla confezione del prodotto e/o contenuto nella documentazione per l'utente, a partire dalla data di acquisto. Eccezione laddove proibito dalla legge in vigore, la presente garanzia non è trasferibile ed è limitata all'acquirente originale. Questa garanzia conferisce specifici diritti legali, e l'utente potrebbe godere di diritti aggiuntivi in base alla legislazione locale.

Provvedimenti

L'intera responsabilità di VDO e il rimedio esclusivo dell'acquirente per qualunque violazione della garanzia sarà, a discrezione di VDO, la riparazione o la sostituzione dell'hardware. Possono essere applicate spese di spedizione e di movimentazione, fatta eccezione per i casi in cui ciò è proibito dalla legge in vigore. Per la riparazione o la sostituzione dell'hardware, VDO può, a sua totale discrezione, utilizzare parti nuove, rigenerate o usate ma regolarmente funzionanti. Qualsiasi prodotto hardware di sostituzione sarà garantito per tutto il tempo rimanente del periodo di garanzia originale, o per trenta (30) giorni, a seconda di quale dei due periodi è il più lungo, oppure per un periodo di tempo aggiuntivo conforme alle disposizioni di legge in vigore localmente.

La presente garanzia non copre problemi o danni risultanti da: (a) incidenti, abuso, errato utilizzo o qualsiasi riparazione, modifica o smontaggio non autorizzati; (b) operazione o manutenzione impropria, utilizzo non conforme alle istruzioni relative al prodotto o collegamento a una tensione di alimentazione impropria; oppure (c) utilizzo di accessori, es. batterie di ricambio, non forniti da VDO, fatta eccezione per i casi in cui tale restrizione sia proibita dalla legge in vigore.

Come ottenere assistenza in garanzia

Prima di presentare una richiesta di intervento in garanzia, si raccomanda di visitare la sezione relativa all'assistenza tecnica nel nostro sito Web all'indirizzo www.vdo.com/tpmspro. Le richieste di intervento in garanzia valide vengono di norma gestite attraverso il punto vendita nel caso vengano presentate nei primi trenta (30) giorni dopo l'acquisto. Questo periodo di tempo può tuttavia variare a seconda del luogo di acquisto. Consultare VDO o il rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto per ulteriori informazioni. Le richieste di intervento in garanzia che non possono essere elaborate dal punto vendita e

qualsiasi altra domanda relativa al prodotto deve essere inoltrata direttamente a VDO. Gli indirizzi e le informazioni di contatto per il servizio di assistenza clienti VDO sono reperibili nella documentazione che accompagna il prodotto e sul sito Web all'indirizzo www.vdo.com/tpmspro.

Esclusione di responsabilità

VDO NON SARÀ RESPONSABILE PER ALCUN DANNO SPECIALE, INDIRETTO, ACCIDENTALE O CONSEGUENZIALE DI QUALSIASI GENERE, INCLUSI, A TITOLO MERAMENTE ESEMPLIFICATIVO: PERDITE DI PROFITTI, DI INTROITI O DI DATI (SIA DIRETTAMENTE CHE INDIRETTAMENTE) O PERDITE COMMERCIALI PER LA VIOLAZIONE DI QUALSIASI GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA SUL PRODOTTO ACQUISTATO, ANCHE NEL CASO IN CUI L'ACQUIRENTE NON SIA STATO INFORMATO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. Alcune giurisdizioni non ammettono l'esclusione o la limitazione di responsabilità per danni speciali, accidentali o consequenziali: per tale motivo le limitazioni o le esclusioni sopra riportate potrebbero non essere valide nella giurisdizione dell'acquirente.

Durata delle garanzie implicite

FATTA ECCEZIONE PER QUANTO PROIBITO DALLA LEGGE IN VIGORE, QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA O CONDIZIONE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O DI IDONEITÀ A UN USO PARTICOLARE RELATIVA A QUESTO PRODOTTO HARDWARE È LIMITATA ALLA DURATA DEL PERIODO DI GARANZIA SPECIFICO PER IL PRODOTTO ACQUISTATO. Alcune giurisdizioni non ammettono limitazioni di durata della garanzia implicita: per tale motivo le limitazioni sopra riportate potrebbero non essere valide nella giurisdizione dell'acquirente.

Diritti legali nazionali

I consumatori godono dei diritti legali sanciti dalle leggi nazionali in vigore relative alla vendita di prodotti destinati ai consumatori. Tali diritti non sono influenzati dalle garanzie contenute nella presente garanzia.

Assenza di altre garanzie

Nessun rivenditore, agente o dipendente VDO è autorizzato ad apportare modifiche, estensioni o aggiunte alla presente garanzia.

Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia per i dispositivi VDO è di un anno.

6. PRECAUZIONI DI SICUREZZA

È necessario leggere e comprendere le presenti precauzioni di sicurezza e le avvertenze prima di usare o caricare le batterie agli ioni di litio.

Ambiente operativo

Attenersi sempre a qualunque disposizione specifica in vigore nel settore di lavoro in cui si opera e spegnere il dispositivo quando ne è vietato l'uso o quando può causare interferenze o situazioni di pericolo.

Usare il dispositivo solo nella sua normale posizione operativa.

Informazioni sulla fase di ricarica

Utilizzare solo l'alimentazione elettrica fornita con il dispositivo. L'utilizzo di altri tipi di alimentazione elettrica può danneggiare il dispositivo e/o costituire un pericolo.

Quando il LED rosso si spegne, la ricarica è terminata.

Informazioni sul caricabatterie

Non utilizzare questo caricabatterie in ambienti umidi; non toccare mai il caricabatterie con mani o piedi bagnati.

Assicurare uno spazio sufficiente per la ventilazione intorno al caricabatterie quando lo si utilizza per alimentare o per caricare la batteria del dispositivo. Non coprire il caricabatterie con oggetti che possano influenzarne il raffreddamento. Non utilizzare questo caricabatterie all'interno di una borsa.

Collegare il caricabatterie a una presa di corrente idonea.

Non usare il caricabatterie se lo stesso o il cavo sono danneggiati. Non smontare il caricabatterie e non modificarne alcuna parte. Non tentare di riparare il caricabatterie. Non contiene parti che possono essere riparate. Sostituire il caricabatterie se danneggiato o esposto a umidità eccessiva.

Non tentare di utilizzarlo come fonte di alimentazione.

Staccare la spina prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Informazioni sulla batteria

ATTENZIONE: questo dispositivo contiene una batteria agli ioni di litio. Può esplodere e rilasciare sostanze chimiche pericolose. Per ridurre il rischio di incendi o di ustioni, non smontare, schiacciare, forare o gettare la batteria o il dispositivo nel fuoco o nell'acqua e non mettere in corto circuito la batteria o i contatti con un oggetto metallico.

Utilizzare sempre l'alimentazione elettrica approvata da VDO e fornita con il dispositivo.

Il dispositivo deve essere restituito alla fabbrica per la sostituzione della batteria.

L'apertura del dispositivo, la manomissione o la rottura del sigillo posto sul dispositivo invalideranno la garanzia.

Istruzioni di sicurezza per l'uso della batteria agli ioni di litio

Il dispositivo deve necessariamente essere collocato su una superficie non infiammabile durante la ricarica (vasoio di ceramica o scatola di metallo).

Caricare la batteria agli ioni di litio solo **CON** lo specifico caricabatterie fornito.

Se la batteria inizia a surriscaldarsi raggiungendo una temperatura superiore ai **60 °C**, **INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE LA RICARICA**. La batteria non deve **MAI** superare i **60 °C** durante il processo di ricarica.

Non caricare **MAI** un gruppo batteria immediatamente dopo l'uso e quando è ancora caldo. Lasciarlo raffreddare a temperatura ambiente.

Se dovesse fuoriuscire del fumo o del liquido dalla batteria, interrompere immediatamente la ricarica. Scollegare la batteria dal caricabatterie e posizionarla in una zona isolata per almeno 15 minuti.

INTERROMPERE L'UTILIZZO DELLA BATTERIA e restituire il dispositivo al rivenditore.

Durante la fase di ricarica della batteria, tenere sempre a portata di mano un estintore utilizzabile su incendi di apparecchiature elettriche. Nel caso improbabile che la batteria agli ioni di litio si infiammasse, **NON** usare acqua per spegnere il fuoco, ma sabbia o l'estintore sopra descritto.

Le parti di una batteria agli ioni di litio devono essere neutralizzate per renderle inutilizzabili. La procedura di neutralizzazione deve essere eseguita in conformità ai più severi parametri di sicurezza. Si raccomanda di contattare uno specialista di questo tipo di batterie per eseguire questa procedura. La batteria resa inutilizzabile sarà ritirata da un'organizzazione specializzata per il riciclo. In alternativa, contattare il rivenditore.

Non smaltire le batterie agli ioni di litio con i rifiuti domestici.

Per evitare perdite o altri pericoli, non conservare le batterie a temperature superiori ai **60 °C** (140 °F). Per esempio, non lasciare mai la batteria in un'automobile, dove la temperatura potrebbe essere molto elevata, o in ambienti dove la temperatura può superare i **60 °C** (140 °F). Conservare la batteria in un luogo asciutto per evitare ogni contatto con liquidi di

qualsiasi tipo. Conservare la batteria unicamente su una superficie non infiammabile, resistente al calore, non conduttiva e lontano da qualsiasi materiale o fonte infiammabile.

Le batterie agli ioni di litio devono essere conservate con un livello di carica minimo del **30%**. Se si conserva la batteria completamente scarica, diventerà presto inutilizzabile. Qualora si renda necessario conservarla per un lungo periodo (oltre 6 mesi), ricordare di ricaricarla regolarmente (oltre il 30%).

Il mancato rispetto di queste istruzioni di sicurezza potrebbe causare gravi danni personali o materiali e persino incendi!

La società **VDO** declina ogni responsabilità in caso di danni risultanti dal mancato rispetto di queste istruzioni di sicurezza.

Poiché l'utilizzo di una batteria agli ioni di litio espone a un alto rischio di incendi e può causare gravi danni a persone e cose, l'utente accetta tale rischio e se ne assume la responsabilità.

VDO non può controllare il corretto utilizzo della batteria (carica, scarica, conservazione, ecc.), pertanto non può essere ritenuta responsabile di eventuali danni causati a persone o cose.

7. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Il produttore del **VDO TPMS PRO** dichiara che tale dispositivo è conforme ai requisiti prescritti dalle seguenti norme:

- ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-02)
- ETSI EN 301 489-1/-3 V2.1.1 (2017-03)
- EN 61010-1:2010 (2014/35/UE)
- EN 62479:2010
- EN 61326-1:2013 (2014/30/UE)

8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ FCC

Il produttore del **VDO TPMS PRO** dichiara che tale dispositivo è conforme ai requisiti prescritti dalle seguenti norme:

- PARTE 15B 2005
- PARTE 15C 47 CFR FCC PARTE 15.209

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ RCM

Il produttore del **VDO TPMS PRO** dichiara che tale dispositivo è conforme ai requisiti prescritti dalle seguenti norme:

- CISPR 32:2015 / COR1:2016 Classe B
- AS/NZS CISPR 32:2015 Classe B

10. RICICLO

Non gettare la batteria ricaricabile né il dispositivo e/o i suoi accessori nella pattumiera.



I componenti devono essere recuperati e riciclati.



La presenza di un simbolo riportante un contenitore per rifiuti barrato segnala che nell'Unione Europea il prodotto è soggetto a raccolta differenziata alla fine del ciclo di vita. Questa misura vale non solo per il dispositivo, ma anche per tutti gli accessori contrassegnati da questo simbolo. Non smaltire questi prodotti nei rifiuti domestici indifferenziati. Per ulteriori informazioni, contattare **VDO**.

Indice

A

Accensione	8
Accessori	3
Acquisizione OBDII	23
Aggiornamento.....	73, 74
Aiuto.....	32
Alloggiamento di espansione.....	71
Ambiente.....	77
Auto off	55
Avvertenze	5

B

Barra delle azioni.....	7
Barra di stato.....	7
Batteria.....	77

C

Carica	71
Caricabatterie.....	77
Cerca	48
Codice DTC	26
Codice prodotto sensore TPMS	73
Computer TPMS	73
Configurazione dispositivo	54
Conformità CE	79
Conformità FCC	79
Conformità RCM	79
Conservazione della batteria	77
Contenuto del prodotto	3
Copia sensore.....	26, 38
Copia tutti i sensori.....	41
Crea nuovo sensore.....	41

E

Errore di programmazione	44
Errore frequenza	73
Errori OBD	18

F

Formato ID sensore	55
Frequenza HF chiave	29

G

Garanzia	76
Guasti TPMS	32

I

Icone	7
Icone di inserimento tastiera.....	20
Impostazioni generali	55
Info	60
Inserimento ID manuale	46
Installazione WebVT	75
Istruzioni di funzionamento.....	9
Istruzioni di sicurezza	4

L

Leggere prima dell'uso	5
Lettura dei codici di errore del TPMS.....	27
Lingue.....	55

M

Malfunzionamento	73
Manometro per la misurazione dello spessore del battistrada.....	67
Manutenzione TPMS	21
Menu principale	10
Messaggi di errore OBD	19

N

Nessun sensore	73
----------------------	----

O

Opzione misurazione spessore	67
------------------------------------	----

P

Panoramica.....	9
Parti	30
Pers. e salvataggio dei dati del veicolo	19
Pneumatici invernali.....	41
Posizionamento del dispositivo TPMS	10
Precauzioni di sicurezza	77, 78
Problemi di aggiornamento	75
Procedura di aggiornamento	75
Programmazione di un sensore vuoto	33
Pulizia	5

R

Recupero dell'identificativo	44
Ricarica	77
Ricerca VIN	51
Riciclo	79
Riprogrammazione dell'unità di controllo elettronico (ECU).....	17
Risoluzione dei problemi	73
Ruota di scorta	14

S

Sblocco ECU TPMS	27
Scansione VIN	11
Segn. acust.	55
Selezione veicolo	11
Sicurezza.....	77
Sincronizzazione Wifi.....	65
Sostituzione	31
Specifiche	3
Spegnimento del dispositivo.....	8
Stampa dei risultati.....	72
Stampante	72
Statistiche del dispositivo TPMS	54
Storico	52

T

Tasti funzione	6
Test della chiave a distanza	28
TPMS indiretto	14, 73
Training	66
Trasferimento Wifi	65
TTD	67
Tutorial	66

U

Unità.....	55
Utilizzo.....	10

V

Validità licenza.....	60
Varie	71
Verifica dei sensori	10
Versione database	60
Versione firmware	60
VIN 13	

W

Wifi	60
configurazione.....	60
prerequisiti.....	60
standard	60

Z

Zona geografica TPMS	55
----------------------------	----

VDO